TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 22, No. 66
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFIC EAT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (TUESDAY.) FEBRUARY 13 1928 P. O. Box 260

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英國各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除通用日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠
中國定匯恕不奉呈
本報司理啟

中華民國拾二年二月十三號

夏歷歲次壬戌年十二月二十九日

大漢公報

廿零(星期貳)卷號

本館論說

遵孔教不宜蹤蕩防檢

（峻）

孔子立教 以守禮義 尙廉恥 別男女之微嫌 意旨歸我國四萬萬人奉行之而不背 二千餘年遵守之而不疑春秋以後 昌明孔教者 以朱文公爲最 而言儒教必引佛教以相比例 雖未嘗存羞與爲伍之心 而適足形世界自有宗教以來 出乎其類 拔乎其萃者 未有如孔子也 然以佛教立國者 厥惟日本 我國雖與日本位居東亞 同種同文 而人心之所守者有異 我國則男女有別 日本則廢禮滅義 卽爲國人所鄙棄之而不足道也 孔子之教 皆爲新世界人羣進化之障碍物 遂不憚爲舍己從人之舉 茲聞雲埠有少艾一群 日與倭童携手往來 或在冰塲跳冰 或在舞臺跳舞 （西人名爲跳繯）恬不知羞 甘爲孔教中之異類 有臣施施然自鳴得意 不知

在滬內外。當以數千年之孔教爲防閑。見有大悖孔教之事。與大悖孔教之人。當羣起而糾正之也

世界要聞

●中國絲業代表到美賽會

紐約函　浙蘇魯三省蠶繭絲綢順繡機同業公舉代表朱謀先等　赴美參預紐約萬國絲綢博覽會　偕同二美人　乘約翰遜總統號郵船放洋　茲查此屆中國絲綢順繡業代表朱謀先暨家坤楊葆青馬文緯金數中　山東灰絲代表孫候甫郭大中等七人外　無錫絲廠同業　已推定留學紐約之唐星海君　浙江生絲業。亦推現在美國經商之李某。爲各該業出席代表　昨日又由絲綢總公所總理沈聯芳。議董丁需霖二君。囑就西文公函。交各代表往紐約　面交生絲驗所長陶迪君收閱　傳請陶氏爲中國蠶繭絲綢順繡業總代表　全權辦理會場布置等事。幷托友華銀行滙交陶氏美金千元　以備會場雇工陳列賽品等費用。會場房屋　共租四間　計租金千一百餘金元。已付定銀二百餘金元　預備撥出二間　爲綢繡士絲等陳列賽品　租金照派。士絲業昨亦滙交該業代表李君洋千元　以備支用　此次蠶繭絲綢順賽品　共計二百零一件　內計綢繡兩業樣品二十四件。絲經百六十四盒。蠶繭兩大盒　共裝二大箱運美　所有蠶繭賽品　沈總理已函請總代表陶迪君　候賽會事畢　分贈與會之各國絲商　以作紀念云

●年關中政府財政支絀

北京電　中國現在破產中　然或於上星期可有法度過舊曆年關也　國會將於星期六日停閉兩星期　幷未通過提議以北京關稅借款千二百萬元。息八厘　八十二折　華人銀行聯會反對此舉　因日前之借款。亦用此抵押。幷未有償趙　而外人亦置若罔聞　美國銀團領袖司替芬氏　於三月終亦離去　雖然政府提出借款　祗可由某銀行借五百萬元　而此專用之陸軍及行政費　欠缺尙多　且憲兵及其他職員。仍欠餉未清發云

●議人反抗法軍之頻現

倫敦電　現英政府考慮將英軍刻下駐紮萊困境之西北爲六英里一段地方。轉讓與法軍入駐。傳法比兩軍逐戶願。而增加其鐵道。以便由萊亞境輸運炭云

德國衣順城電　星期晚　法軍在本處用來福槍。以鎭壓街上秩序　因該日本城各舖戶及餐館。均不允賣各物與侵人之軍隊　又漢尼城日發生暴亂後　已下令宣佈戒嚴。而被法比兩軍佔領之各區　亦紛紛報告發生暴亂

●俄國改教堂爲戲院

君士坦丁堡電。現高加索境內騷亂　此因紅俄政府命將各耶教堂　改爲戲院及游玩所。此乃最青年共產黨排教之舉動。在耶穌誕時。經開始運動此事　於三日前。在北潭城該命發出後。共產黨則將蘇巴大教堂拆去些少。將各十字架毀爛　各教徒致文莫斯科中央政府抗議　反對此舉　而駐該處之紅軍。立將署名該稟之人。拘拿入監獄裏去

●聯軍對土態度不更動

巴黎電。土國再致聯軍國之覺書　展限三天。要停泊在士摩城之外戰艦撤退　然英法兩國所持之態度　必不因此更動　聞已命令各海軍司令官　雖土國舉行攻擊　仍要保守其地位　倫敦亦接得確實報告。於上星期六日。土國決定遲候三天　俾得外國戰艦撤退　自限期滿後　土國則自由行動　君士坦丁堡報紙載稱　雖然其宣告鎖閉　十摩拿港之命令　不能收回　但該處情形　可由兩方圓滿解決云

●土國再限二日要外艦開離

倫敦電　據本日接路透社電訊稱。土國新致哀的美教書與聯軍再限聯軍各戰艦於二日內盡開離土國境

倫敦又電。據前晚本京接到近東發來消息。謂十國已再上哀的美教書與聯軍國。限於三日內。必要各艦開離土境　否則陸上炮壘。即開炮向戰艦攻擊　但料聯軍提督如當土國開炮時　伊亦必還炮云

●俄國抗議日艦赴西太平洋

莫斯科電　俄蘇維埃致簡署公文與日本。請求日本遵守國際公法　若日本派艦赴西太平洋各港　須先要得有俄國准情方可云

●英國增艦援近東艦隊

馬路打島電　聞在土國海面之英國驅逐艦隊。將由大西洋艦隊馳赴援助　現有驅逐艦一艘　已作途中　前赴打典尼路士海峽　故英國在近東海面。驅逐毋艦　計有五艘云

倫敦電　英國輪船哥高號。前日行抵希臘雅典城。本京快報通訊員。謁見該船船主。據該船主稱　伊於上星期由士摩拿城開行。即英國輕便巡洋艦加喇架號抵該港之時也。該日英國輕便艦。不理土國可怖的防備。決駛入該港。而由掃滅水雷艇八艘掃清各水雷。且在港口中有飛機八架。在空中飛翔。加喇架號在港口中候將各水雷清除　便直駛入該港云　該船主又稱　土國已將在埃士密灣之燈樓　於夜間熄滅　以增加戒嚴。又泰晤士報接君士坦丁堡電訊稱　據土國宣告　希臘之某小艦。已開炮向曼杜連沿岸攻擊

土國赴近東和平會議總代表埃士勿氏　現經碑路古勒城返土國。說與英國外交長高順近日發出之公文。謂土國已向其提議與英國另訂和平條約。據埃士勿氏稱　此事或是誤會。余自反對與任何國另訂條約後。余祥未向英國提議另訂和約云

●土國要外艦撤退之原因

君士坦丁堡電。土摩拿城富道　堅持要外國戰艦撤退　土國報紙亦同一論調　宣稱本處當道與聯軍代表商議　甚有進步。希望可和平解決　華德報昨載論云　封閉士摩拿港。此爲自防計　因英國忽然增加近東海面之海軍力。且同時在黑尼近東和平會議　呈送　條約與土國　此約大多是不和睦及恐嚇態度。現士摩拿城狀況如常。然在於外人區域中　彷彿有恐怖情狀　因放置水雷於港中之故也

士摩拿電　土民黨領袖甘馬路　昨抵本處。城中甚爲安靜　且埃士密及士摩拿兩城。均無增加戰艦云

●法軍再深入德境

柏林電　德國外交部　獲知某通訊員　據云已得「靠的消息　法軍於星期二日　舉行第三次前進　宣言步軍將佔領威素及奄馬列治城　查此兩城爲萊茵境之要衝口岸。而法軍此次舉動　係欲使德國內河之煤炭輸運與荷蘭國斷絕云

本埠新聞

○○○輪船下碇　亞洲皇后輪昨晚九時繫纜　此次前來　洋商風浪極大。因此照船期表愆期六點鐘　由遠東來者大權五十人　雅典城。本京快報通訊員。謁見該船船主。據該船主稱　伊於上星期由士摩拿城開行。即英國輕便巡洋艦加喇架號抵該港之時也。該日英國輕便艦。不理土國可怖的防備。決駛入該港。而由掃滅水雷艇八艘掃清各水雷。且在港口中有飛機八架。在空中飛翔。加喇架號在港口中候將各水雷清除　便直駛入該港云　該船主又稱　土國已將在埃士密灣之燈樓　於夜間熄滅　以增加戒嚴。又泰晤士報接君士坦丁堡電訊稱　據土國宣告　希臘之某小艦。已開炮向曼杜連沿岸攻擊

土國赴近東和平會議總代表埃士勿氏　現經碑路古勒城返土國。說與英國外交長高順近日發出之公文。謂土國已向其提議與英國另訂和平條約。據埃士勿氏稱　此事或是誤會。余自反對與任何國另訂條約後。余祥未向英國提議另訂和約云

●土國要外艦撤退之原因

君士坦丁堡電。土摩拿城富道　堅持要外國戰艦撤退　土國報紙亦同一論調　宣稱本處當道與聯軍代表商議　甚有進步。希望可和平解決　華德報昨載論云　封閉士摩拿港。此爲自防計　因英國忽然增加近東海面之海軍力。且同時在黑尼近東和平會議　呈送　條約與土國　此約大多是不和睦及恐嚇態度。現士摩拿城狀況如常。然在於外人區域中　彷彿有恐怖情狀　因放置水雷於港中之故也

士摩拿電　土民黨領袖甘馬路　昨抵本處。城中甚爲安靜　且埃士密及士摩拿兩城。均無增加戰艦云

●法軍再深入德境

柏林電　德國外交部　獲知某通訊員　據云已得「靠的消息　法軍於星期二日　舉行第三次前進　宣言步軍將佔領威素及奄馬列治城　查此兩城爲萊茵境之要衝口岸。而法軍此次舉動　係欲使德國內河之煤炭輸運與荷蘭國斷絕云

○○○本埠新聞

○○○輪船下碇　亞洲皇后輪昨晚九時繫纜　此次前來　洋商風浪極大。因此照船期表愆期六點鐘　由遠東來者大權五十人

新張廣告

洞天酒樓

卡路街四四五

445 Carrall St.
Phone Sey. 7092
Vancouver, B. C.

天然自由山客可出
賃貴客光顧隨時
應命車場在大漢
報門口（電話七零九）
司事人　李壽
管車人　岳杜

倚檻吟花●雅人韻事●飛觴醉月●名士風流●愛美酒兮一千●攜佳人兮一八●人生行樂●富貴何時●本酒樓創設伊始●彷彿瀛洲縹緲●淨洗塵氛●依稀宮闕●銀開異境●況玉顏滿列●醉我千鍾●珠泊一從竹頻牽●迎人笑●舉凡歡待之周●雖纖微自必到●兼之烹調之美●無色味而不新●猗嗟哉●勢人草草欲何爲●世界花花休過客●寄語諸人十●此間即歡喜地●那處是大羅大●倘肯來遊●本主人當必握手欣迓●同作桃源世外人也●豈不懿歟●豈不樂歟

▲喊線（詩麼）

弍月十一舖即星期日開市
舖在片打街門牌三十七號廣張

雲埠洞天酒樓主人啓

▼○▲朱大同普救衆水
▲特送美人牌

▲藥水出世以來已得用者贊奏奇效確可消除百病之能誠爲居家行旅不可不備之聖藥也今加製五彩美人牌一種依格附送

買藥水壹元以上者均送一張

經理處　雲埠輔和雜貨公司

Foo Hung Co. 107 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▼○▲肉舖招賃

啓者片打街東門牌二百四十九號和利肉舖地位得宜生意暢旺今各伴志切東旋願將生意連鋪用品　概招人請價承頂如有儘脆欲營斯業者請來本店面議可也

和利公司啓

▼○▲錦補碌達權社鳴謝十一年各昆仲助經費芳名列

六月份　梁祖歌一元　周　財一元
七月份　盧康二元五　雷錦德一半
八月份　司徒發二元　謝錦和二元半
九月份　馬能燦二元半　余已酉二元
十月份　李世烈二元　司徒其祥一元
十一月份　馬達德弍元半　梁經聆一元半
十二月份　吳　亮二元　譚　榜二元

○▲治疝能手　奏效如神

笠西氏先生賜目。敬啟者。弟所染小腸疝氣痛之症。蒙先生略施國手。已愈了大半。恩同再造。如戴二天。現下小便亦不見有紅粒痛出。氣結疼痛盡止。惟未十分復元。特將情形奉知。並付上銀十元。求先生本仁慈之心。施回天之術。再賜良藥。以收全功。感銘靡既矣。

旅英都剛度埠弟陳國楣拜

○○久年虛濁　一旦消除

敬啓者。蒙先生付來止日久虛濁收濇丸。幷水茶。經已收到。每次食丸一服。分早晚吞下。五日食完。八日內虛濁已止。果然藥到病除。弟感荷良深也。奈弟身體素虛。又因流濁過多。腎虧無疑。應如何培補之處。倘祈研究。回示一音。以便付銀求先生醫理可也。此間笠西氏先生大安。

弟吳永光頓寓英屬加喇猫埠

○○勞傷欬血　間此一

笠西氏醫生大鑒。啓者弟因勞傷過度。以致欬嗽咳血。每月之久。前蒙先生付來水茶。及治勞傷欬血丸仔。止痛膏藥。依法十分得宜。此時已無欬嗽。亦不曾見吐血。亦無痛苦。因此。先生真妙手也。惟弟之身子。向來虛弱。常患遺精。今再讨上戾紙銀八元。請寄上痛膏藥一張。並要貴海狗鞭丸。及海狗鞭固腎衛生丸。各標多少可也。勞傷咳血症。經蒙先生醫愈。沒齒不忘。順此致謝。並請醫安

嘉華大弟司徒松林鞠躬

○○身弱腦痛　幸遇神醫

笠西氏先生大鑒。弟前因身體虛弱。四肢無力。頭腦痛劇。藉先生賜來參茸四鞭丸。補腦安心丸。及水蓼等靈藥。依字而服。大有奇功。目下四肢精神。頭腦不劇。感先生訂有如神。服藥數次。全体强健。蔡霊山遙隔。無以爲報。聯綴數言。以誌銘感。謹此佈謝。即候旅安

○○遺精頑症　大見奇功

笠西氏先生垂愛。敬啓者。前收到止遺精藥劑八包。海狗鞭止遺精丸二盒。均依法服食。體見神效。藏將服藥後情形。詳述始末。仰　先生大發慈悲。度弟出苦海而登彼岸。有厚望焉。弟自食丸茶。胃口增佳。初服二劑。遺精未止。繼服三四劑。及丸。頑症大愈。每見報紙。贊揚　先生神醫。可知　先生實具佛手仙心。弟前書稱　先生爲當世救主。今見醫弟之頑症。食藥數劑。便見奇功。足見前言。並非過譽　先生濟世之功。衆生普度。較之盧醫扁鵲。亦未遑多讓也。茲再付來美金十元。仰查照收。祛症賜藥。早收全功。感德無既矣。敬請旅加埠大弟薛北好拜上

醫安。

○○治疝能手　奏效如神

笠西氏先生賜目。敬啟者。弟所染小腸疝氣痛之症。蒙先生略施國手。已愈了大半。恩同再造。如戴二天。現下小便亦不見有紅粒痛出。氣結疼痛盡止。惟未十分復元。特將情形奉知。並付上銀十元。求先生本仁慈之心。施回天之術。再賜良藥。以收全功。感銘靡既矣。

旅英都剛度埠弟陳國楣拜

○○久年虛濁　一旦消除

敬啓者。蒙先生付來止日久虛濁收濇丸。幷水茶。經已收到。每次食丸一服。分早晚吞下。五日食完。八日內虛濁已止。果然藥到病除。弟感荷良深也。奈弟身體素虛。又因流濁過多。腎虧無疑。應如何培補之處。倘祈研究。回示一音。以便付銀求先生醫理可也。此間笠西氏先生大安。

弟吳永光頓寓英屬加喇猫埠

笠西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

笠西釋氏。久證神醫。精研醫術。獨得真傳。觀遍諸世。名不虛傳。驗盡萬外。二十餘年。醫理証候。莫止萬千。症無大小。藥到病痊。花柳濕法。丸為萬全。毒根永斷。無證無偏。自製丸散。效驗如仙。丹成九轉。名播八埠。傷胞腈用。疾苦消蠲。証著新例。內服膿通。萬家生佛。名播此前。各埠朋友。倘遇病症。請照原要。詳列信端。按症發藥。決不稽遲。郵費自理。藥金憑先。謹此佈告。惟照不宣。

笠西氏先生大鑒。啓者弟因身體虛弱。四肢無力。頭腦痛劇。藉先生賜來參茸四鞭丸。補腦安心丸。及水蓼等靈藥。依字而服。大有奇功。目下四肢精神。頭腦不劇。感先生訂有如神。服藥數次。全体强健。蔡霊山遙隔。無以爲報。聯綴數言。以誌銘感。謹此佈謝。即候旅安

○○遺精頑症　大見奇功

笠西氏先生垂愛。敬啓者。前收到止遺精藥劑八包。海狗鞭止遺精丸二盒。均依法服食。體見神效。藏將服藥後情形。詳述始末。仰　先生大發慈悲。度弟出苦海而登彼岸。有厚望焉。弟自食丸茶。胃口增佳。初服二劑。遺精未止。繼服三四劑。及丸。頑症大愈。每見報紙。贊揚　先生神醫。可知　先生實具佛手仙心。弟前書稱　先生爲當世救主。今見醫弟之頑症。食藥數劑。便見奇功。足見前言。並非過譽　先生濟世之功。衆生普度。較之盧醫扁鵲。亦未遑多讓也。茲再付來美金十元。仰查照收。祛症賜藥。早收全功。感德無既矣。敬請旅加埠大弟薛北好拜上

醫安。

○○勞傷欬血　間此一

笠西氏醫生大鑒。啓者弟因勞傷過度。以致欬嗽咳血。每月之久。前蒙先生付來水茶。及治勞傷欬血丸仔。止痛膏藥。依法十分得宜。此時已無欬嗽。亦不曾見吐血。亦無痛苦。因此。先生真妙手也。惟弟之身子。向來虛弱。常患遺精。今再讨上戾紙銀八元。請寄上痛膏藥一張。並要貴海狗鞭丸。及海狗鞭固腎衛生丸。各標多少可也。勞傷咳血症。經蒙先生醫愈。沒齒不忘。順此致謝。並請醫安

嘉華大弟司徒松林鞠躬

○○身弱腦痛　幸遇神醫

笠西氏先生大鑒。弟前因身體虛弱。四肢無力。頭腦痛劇。藉先生賜來參茸四鞭丸。補腦安心丸。及水蓼等靈藥。依字而服。大有奇功。目下四肢精神。頭腦不劇。感先生訂有如神。服藥數次。全体强健。蔡霊山遙隔。無以爲報。聯綴數言。以誌銘感。謹此佈謝。即候旅安

旅墨國弟司徒兆鵬躬

●參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六
●參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八
●海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八
●四鞭固本衛生丸　每盒壹員一
●男子夜夢遺精丸　每兩壹員五
●參茸武漢大補丸　每兩壹員四
●補腦安心專治丸　每兩壹員五
●勞傷欬血止血丸　每兩壹員四
●治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二
●搽痔止痛牛黃散　每罐壹員六
●消痔止大便血丸　每兩壹員四
●男女調風止痛丸　每兩壹員七
●即止心痛肚痛丸　每兩壹員六
●探花助長丸　每盒伍員

●婦女調經止痛丸　每盒壹大員
●婦科調經安胎丸　每盒壹員一
●婦科白帶至寶丸　每兩壹員五
●內消花柳解毒丸　每盒壹員四
●花柳牛黃瀉毒丸　每盒銀柒員
●花柳搜毒珠圓丸　每兩壹員六
●花柳八骨疔毒丸　每盒銀陸員
●花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
●月久虛濁收濇丸　每罐壹員六
●驅風濕祈蛇膏藥　每兩壹員二
●風濕骨痛腳痛丸　每兩壹員二
●寬筋健步養血丸　每兩壹員六

●添情御女丹　每盒伍員

妙小丈夫　奚妾爽風來酣戰
得此助長　恥趙亮無　不亦樂乎　祇羨隔籬不羨仙

●仙方秘傳特別戒煙茶葉每兩壹銀叁員　無毒性　自然斷癮

●參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六
●參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八
●海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八
●四鞭固本衛生丸　每盒壹員一
●男子夜夢遺精丸　每兩壹員五
●參茸武漢大補丸　每兩壹員四
●補腦安心專治丸　每兩壹員五
●勞傷欬血止血丸　每兩壹員四
●治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二
●搽痔止痛牛黃散　每罐壹員六
●消痔止大便血丸　每兩壹員四
●男女調風止痛丸　每兩壹員七
●即止心痛肚痛丸　每兩壹員六

●探花助長丸　每盒伍員

妙小丈夫　奚妾爽風來酣戰
得此助長　恥趙亮無　不亦樂乎　祇羨隔籬不羨仙

●婦女調經止痛丸　每盒壹大員
●婦科調經安胎丸　每盒壹員一
●婦科白帶至寶丸　每兩壹員五
●內消花柳解毒丸　每盒壹員四
●花柳牛黃瀉毒丸　每盒銀柒員
●花柳搜毒珠圓丸　每兩壹員六
●花柳八骨疔毒丸　每盒銀陸員
●花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
●月久虛濁收濇丸　每罐壹員六
●驅風濕祈蛇膏藥　每兩壹員二
●風濕骨痛腳痛丸　每兩壹員二

●添情御女丹　每盒伍員

●仙方秘傳特別戒煙茶葉每兩壹銀叁員　無毒性　自然斷癮

。二等位客六十人　大輪日五十四之。中有六十六人假道赴美　東亞產品值多　內又以絲髮爲大宗云

●●●醫生之驗症實談　太陽報論說載醫老士文氏稱。前日在院病人　均屬結核症。今此症實減　計此症之發生甚烈　一九一九年染此症入院者。十萬人中死去一百四十三人。現時此症再發　但不如前此之烈。今陸續全愈　甚爲可喜　查此症多屬東亞人。所以西人每染此症　則歸罪於亞人傳染　然屬無稽之言。況病由外而入。非必東亞人始有。且各西人又咨怨東亞學童傳染。吾查各校之亞童　染此症者僅一人。各人自宜守身。不可聽各報以訛傳訛。專爲東亞人罪云

●●●文明結婚　本月十號　殷商鴻昌珠君之子順和　與鄭尙膽君之女瑞瑾結婚　是日在同福堂行文明結婚禮　男女來賓　到場參觀者。人山人海　先由證婚人林葆恒領事讀證婚書　新夫婦及介紹人證婚人主婚均署名。次由證婚人致頌詞　來賓讀祝詞　主婚人致謝詞。又請領事林葆恒　牧師鴻德民　廣智學校教員鴻杜堂　學生胡彩星趙里鵬何俊仕　及學發深喚經楫何登任諸君。相繼演說。大致謂革除陋習　及勉以成德之義。後由新郎答謝來賓。與新婦向證婚人介紹人主婚人及來賓　各行三鞠躬禮　復由廣智學校學生　唱同學新婚樂歌　茶會攝影而散　極一時之盛云

●●●廣州市將有大藥房出世

▲全由加拿大華僑集資創辦

本埠僑商朱君志非及醫生雷君夢熊等　現聯絡本埠僑商多人　發起一大公司　擬在廣州市經營西藥房生意　製造中西藥水丸散及化粧品等。兼售牙科器具　剖解刀件及醫生化驗室器皿　查現在廣州市各西藥房　向來獲利極厚　蓋歐人趨向于西醫西藥　日益一日　聞朱君等已草擬章程。不日招集發起人　進行招股云云

●●●近數日之天時表　天文師報告。近數日黑雲蔽天　風自東來　現下寒表昨夕十一點鐘時　將達冰点　全省寒度皆如此　埠外各區　住宅內之水喉　均爲寒冰凝結　惟消防員見各處烘煖爐熱度甚高　最易惹火　幸數日來報告小火災者僅五次　寒冰甚堅　市民跳冰者甚衆云

●●●好善有同情　近因山城煤礦爆發　西人死者十四人。惟死者之家人　均無所靠。日昨市務廳會議　願助銀二千元。以濟死者　妻孥云

又域多臣閘聞此訊　亦開會議　各議員亦允將市廳稅歇五千元以助之云

●●●時物時價　發行商店報告。近日白糖價格　壹星期內增價三次　現下每百磅照前再漲十五仙。計斯時每百磅價銀八元七五　牛奶油每磅四毫七仙　玷派路抓利生菜每箱沽價五九五毛　橙果價格如常。域埠散葉生菜　每箱實元二五　卑詩鷄蛋每打價銀三十五仙　咸三十七仙云

加屬新聞

●●●林懷爲亞喜致辯　域多臣函　馬巡隊日前往附近之失汝喚搜查　向華人小屋拘獲華人亞喜。控以吸烟案　日庭提訊　惟此小屋乃華人林懷之業　租與林旋居住　今所搜獲之惡品　乃林旋明遺之物　林旋前三天已染病故　且亞喜在逾七十　奄一息。他之現寓此屋者　不過爲林旋料理身後事云(人名譯音)

又據亞喜云　吾在加四十餘年　弍拾年來未嘗有惡品留存。今因年老氣喘　暫以此爲療病而已　法官聆畢　仍不俯允　判令入獄六閱月　另罰款一百元　如無款繳罰再入獄三閱月　獄副滿後　撥回原籍　查亞喜之被拘。各戚友代爲捐資打点。企且脫罪。判官着令亞喜將此銀分回各戚友　據云　獄期滿則不用分文可以回國云

●●●木瓦華工之好善　烏埠函云　本埠辦香山公醫院分處　聞雪埠各瓦仔偈！人踴躍報効工金　以俠助公醫院　因此本分處亦於六号特派譚金瑞君林敏此兩君偕蕭悔塵女士。前往濕把頓新偈各山助捐。工人均願報効工金一天　中有無分畛域君。報効　星期工金。其熱心善行　尤加人一等也

●●●煤礦爆發後四誌　仙巴崙函　茲查實華人當礦塌傷斃人數。姓名列下

被傷者五人

黃煥稠　台山人。鄭倫　黎球。鄭明　鄭關嘯　均恩平人　現在醫院調理　或無性命之虞　斃命者十九名

鄭厚添　鄭家祺　鄭華　鄭炳培　鄭門鄭丁　鄭結携　鄭德、鄭慶進、鄭茂家、鄭厚翕、鄭合、胡浩、馮壽端、俱恩平人　黃才盛李潤雷維浪、台山人、周吉、關平人、梁日才、四邑人　西人斃拾四名傷三名

斃者均已殮葬云

各國新聞

○○○美仍大唱門羅主義　弍月九日華盛頓電　國際同盟會會建議於國務卿許士　請准聯盟會正式加入於智利威山姐弭咕大亞美利加會議　今據國務院稱許士氏已嚴覆此項建議　非由聯盟會直接向美政府請求　乃由南美洲一國間接美國辦理者。該爲聯盟會員之意。衆以智利既不僅爲聯盟會員之一。而其駐英公使愛德華氏。更爲聯盟會之會員。故皆憤度聯盟會託其爲此項之請求

政府之意　聯盟會與大美會議　儘可爲互助之提携　因大美會議之會員　大都同時爲聯盟會之員　而美國久已與聯盟會　非正式的互助　進行人道事業　當然可表同情　若聯盟會正式加入　則恐有歐洲干涉美洲內治之嫌。於美國門羅主義　豈不相反　故華以贊成

歐洲大戰現不承認加拿大入美會議。爲破壞美洲在南美洲勢力之舉

前曾有二拉丁國家　欲邀請加拿大加入大帝美利加聯合會　但現於此事已未正式進行　雖然爲此謀之國。並無欲加增美國在美洲勢力　實欲謀西半球之結合　以便討論最重要問題　如美洲各國減軍等事云

○○○死而復生　紐約電　有四少艾年廿歲。忽染時症而死　週身血氣已凝滯而不貫通　醫生用氣管從死者口中灌以生人之氣　而少婦復生　但神魂已渺　雖氣息尚存而口不能言　耳不能聽

▲啓事

啓　增城盧商仰喬兄　即三才号之東主　月之八号以病終於旅邸申停屍一坎麻衛某棺畔尚待其妻孥由祖國前來親視含殮然後出殯本堂代爲仰喬兄諸戚友告

民國十三年　二月　十二日　盧尚忍堂啓

▲工商銀行派息通告

啓者頃接總行寄來本届股息支票已由敝處分別轉寄美加各埠股東但若見此通告時股息支票尚有未收到者懇即函示敝處以便追查爲禱

自後通訊地址如有更改務懇隨時通知香港總行爲要　香港工商銀行代表黃香關謹啓

▲本行美洲大埠招股處地址

The Intustrial & Commercial Bark Ltd
Cl 717 Sacramento St. San Francsco, Cal.

▲請：注：意

伍學賞　李奕樑　梁歡裳
余炳富　李奕棟　列位股東先生大鑒
黃銘世　伍尚賢
王　賜　麥祚湊　梁永焯

尊處地址屢經登報調查迄未見復茲有重要函件無從投遞見報務懇即將　貴處地址開示至要至要

十二年　二月　弍日

香港工商銀行駐美洲大埠招股處啓

▼○▲蘇樂亭葯局精製各項經驗

喜丹丸散

本藥局在美國軒佛埠唐人街十五號門牌開張廿餘年中西人等　皆無數今爲利便僑胞起見特製各項應驗丸散發售

L. T. Su's Herb Company
California, U. S. A.

每罐價銀五元

▲三蛇補腎壯陽丸

蛇乃動物中得天地純陽之氣最厚之久詢惟一天然補腎珍品也本局特用三蛇爲君配以鞭(四)(旁羊)參茸養陰培陽生精益腦先後天不足腎元虧損陽事不舉及陽縮精委　從治症與夫病後欠補虛勞過度精神恍惚汗夜尿頻酸腰刺不痛四肢疿倦等症此丸藥醇力厚曾花盧汗夜尿頻酸腰刺不痛四肢疿倦等症此丸藥醇力厚曾經九陽爆火之虛確有九牛二虎之力果　試之覺世間所謂三鞭丸四鞭丸等此直駕乎其上矣

每罐價銀五元

▲三蛇風濕丸

三蛇之名目曰過樹容(旁)腳帶飯匙頭而論其性善過樹容則走上部金脚帶專理中部飯匙頭善行下部合三蛇之力能透筋達絡搜除週身風濕本局採取三蛇爲君佐以補氣養血祛風除濕之藥製煉成丸專治風濕風肢廢木苦於伸縮腰膝酸軟行步無力筋骨卑(从疒)痛一切風濕癱臭(从疒)瘓凝結核等症包徒托空言者比也

▲花柳解毒丸

此丸統治花柳百病如楊梅疳疔芒痛餘毒伏患手足拘攣潰而不歛長瘡輕者零鐺重者倍之包能收效亦丹藥治療徒取快於一時者未可同日而語也

▲神效跌打丸　四頭庄每盒價銀弍元

本局此丸乃揀選珍貴地損藥料加工泡製能舒筋活絡祛風散於(从疒)消腫止痛統治男婦跌傷斷筋折骨血流不止錯骨錯較瘀婦瘀血未清積瘀肚痛等症應效如神旅行居家者盍請購備

▲夢遺固精丸　每罐價銀九元

此丸主治夜夢遺精其有水虧火燥鼻色即洩精道失固尿出如腦色慾過度精後見血慾念稍動其精即洩甚至久流不禁精隨便出無論有夢而遺無夢而遺亦皆迅奏膚功此誠百發百中之神聖萬能者也

●婦科調經丸每罐價銀五元
●小腸疝氣散每罐價銀二元
●內消痔漏丸每罐銀五元
●外科搽痔散每罐銀一元
●內消瘰癧丸每罐銀五元
●珠珀牛肌藥膏每兩一元
●三蛇膽陳皮每兩十五元
●喉科要應散每罐銀一元
●初起白濁丸每罐銀三元
●培元白濁丸每罐銀三元
●刀傷止血散每罐價銀五毛
●一掃光癬藥毋論價銀五毛
●哮喘扯氣丸每罐銀二元半
●止心氣痛丸每罐價銀弍元
●三蛇風濕膏藥每張銀五毛
●三蛇膽製薑每兩銀十五元

外寄　毫五仙

本藥局主人謹啓

▲天寅銀行

今朝香港滙價每百五十三圓五毫

▼○▲有好西餐館出頂

啓者雲埠葛都化街西壹百六拾八號卡路頓餐館地点得宜生意極旺今本主人志圖別業願將生意全盤招人承頂價值極平相宜如有僑胞欲營斯業者請來面議免失機會可也

卡路頓主人謹啓

▼○▲拍賣園物貨

啓馬勝向以耕園爲業曾積欠華主銀一千六百七拾九元日以授補於我將馬勝所遺之貨物家產拍賣的於二月拾七號下午一點鐘在第　號路夾笠巴路右R. R. 一園內喊價開賣物列下

Lot No. 1　馬車三架
小騾仔七拾噸
廻旋機器一個　去草器三個
耞泥器具二個

Lot No. 2
大騾仔二百噸
種薯機器二個
另各等應用物多少

Lot No. 3
九歲牝馬　隻重量千八百磅
十一歲老馬弍隻尚能負軛
已過二歲馬四隻每隻重量一千磅
小騾車仔一架　車輪去草器一個
播種器　個　雙駕馬具一副
耙二副

如華友以耕園圖活宜用此農具。逾期而至可也

Griswal Co. Auctioneers.
西人故廉市左氏啓

▼○▲代郵

聯益公司總理暨書記先生英鑒

敬啓者昨接到貴公司二月五日用英文惠緘藉告弟與承租弟舖舖客不得往來貴公司地方街道從來交通數年於茲忽生枝節究屬離奇通衢達道凡人貿易皆得往來按諸法律所當然目下照常行動倘有事礙商請　貴公司在法庭正式交涉無庸郵遞株連列位舖客阻碍商務進行專此佈復即頌

旅安　弍月十二號　廖鴻翔頓

▼○▲雲埠南平閱書報社職員表

▲正社長　鄭振秀　副鄭慶兆
▲正議長　梁遠可　副鄭玉葵
▲監督員　馮昌珠
▲交際員　鄭保榮
▲調查員　鄭鉅初
▲演說員　徐德英　鄭廣倬
▲幹事員　鄭東貝　馮定煜　鄭維瓊　莫棟蕃　鄭寄生
▲評議員　梁啓覺　吳英蘭　鄭方翰　陳象屏　張炳鑑
徐如長　馮棟光　岑　女　黎榮杏　梁月泉　黎榮鳳
梁池莊　▲文事科　黎宗煊
▲財政員　何登任
▲核數員　鄭如榮

▲雲埠 華英書報公司

▲再贈品 由二月一號起至三月一號止
凡購書滿五元贈贈一元 購書拾元者贈書二元二毛
凡購書滿廿元者贈書五元 購書五十元者贈書十五元
▲甲種袖珍日記 四毛五 ▲機器製造業大要 三毛
▲乙種袖珍日記 二毛五 ▲紡織工業大要 三毛
▲大字新吉書 三毛五 ▲一歲之廣州市 四毛
▲洋裝新實驗誌一元 ▲梁啓超經校釋七毛五
▲洋裝新知識全書 五元 ▲梁啓超清代學術六毛五
▲洋裝總攬醒世金鑑二元 ▲中國歷史研究法七毛五
▲中國名勝古跡大觀四元 ▲蔡元培題書指南四毛
▲中國各省秘密生涯一元五 ▲康南海不忍彙編一元五
▲中外名人歷史大觀八毛 ▲催眠術講授錄 元二
▲古今名畫大觀上下七毛 ▲千里眼實驗奇術 八毛
▲古今巧對趣觀一册四毛 ▲警世明星脉象指南一元
▲華陀神醫秘傳良方一元 洋裝男女婚姻衛生寶鑑一元
▲曹昆張作霖軼事 七毛 ▲吳佩孚張作霖戰紀六毛
▲書籍齊備 ▲快來購買 ▲函索即奉

（白話文的先鋒隊來了） （各日報多登三日刊登）

白話文做法六毛 白話文範三册九毛 ●胡中國哲學史大綱 托爾斯泰傳六毛
新體文法指南 托爾斯泰傳六毛 白話文範三册九毛 江定庵洪水集 托爾斯泰現四毛
白話文法講義 注音白話文範 馮自由社會主義 文化新介紹指導 純
作文新訣五毛 高等白話文範五毛 羅素社會改造八毛 中文法通論 純
全國新文學家的名著 胡適留學日記三毛 白話書信 純
●胡適文存 名人翻譯 胡適文存 胡適留學日記 ●胡適文存 佛林肯 純
新青年 世界第一新聞 新潮 世界三新聞 新中國 純
新青年 世界三新聞 共產主義 詩學研究 純
建設雜誌 新文學 新潮 新青年 純
（全國言語統一中國新文學 新法教科書的先鋒隊來了）
中國語文 新法地理 純 新法修身 三毛 白話文範 三毛
新法國文 八毛 新法算術 純 ●國音教本 一毛 新法算術 純
新法國語 四毛 新法歷史 純 ●國音淺說 一毛 ●國音字典 四毛
實用國語會話 國語學 純 國語學講義 四毛

●大評註胡適文選 三毛五 ●國音字典 四毛
●中國各省秘密生涯 一元五 婦女時報 純
大漢公報 全年六元 半年三元 國音字母表 純
歐戰後和平條約 二毛 國音學講義 四毛
●水滸 三毛 ●水滸 三毛 國音會話教本 三毛
白話信 純 白話信 純 白話信 純 白話信 純
白話信 純 白話信 純 白話信 純 白話信 純
白話信 純 白話信 純 白話信 純 白話信 純

新辦到唐山白油腸鴨肝腸價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在鵝品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

凡藥皆真童叟無欺謹行各埠格外克己　諸君光顧蜀勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器綠髮布疋鞋襪批發特別相宜

德紹滙兌公司常有金銀兌換

接滬港加各口岸電匯銀信速到府上妥當無快捷便頭家信康船取返奉上以慰遠望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能具錄

鮮明顯歸參精玉柱正津春鹿屋記法製蛤蚧大補茶大華超超常丸散姚樹南各項丸散奇生堂各項丸散譚樹榭納光丸散滿地可陳連明丸散朱中興救時香酒水劉鈴藥參茸衛生丸球孛恒千金保育丸連基堂八寶益蛇散錢謝田兒科回春丹盧暢修堂安胎丸盧暢修堂白鳳丸豬南檜婦科養坤丸保滋堂珠珀保嬰丹保滋堂各項丸散保和島萬應保安丹區允和與陽種子丸黃中璜婦科三達丸盧薛昌萬應午時茶楊杏齡萬應甘露茶奇和堂茄楠氣痛散耀生庭百珍太乙膏

凡藥皆真童叟無欺謹行各埠格外克己　諸君光顧蜀勝歡迎

李報勝堂萬應保安丸　濟世館各項丸散　保時白虎湯　何濟公活命仙丹　馬百良各項丸散　何濟世神效紅丸　上海雷允堂各項丸散　何明性神效紅丸　天壽堂老牌婦科丸　上海山鴨膏丸散　張鴻安堂補腎丸　浙江禮德堂各種藥品　聖和堂風痛各種藥品　萬澤民春肺咳膏　王老吉百歲百靈丸　鴻寶齋眼科聖藥水　辛龍賢堂眼科丸　林清廣三重丸藥丸　仁壽堂房益腎丸　陳吉林萬應甘和茶　陳鴻祖德堂痧症散　吳可園益眼砂膏　次鳴氏家庭保坤丹　專一堂喉科藥水　泰安堂房各種藥品　載三才三蛇胆胡椒　陳杏庵痧腸通腸丸　梁榮齋眼科聖藥水　梁心安由及鴻丸　梁永馨萬應回生丹　福星氏各種藥品　賴福星各項丸散　鮮百齡醫局各種藥品　朱福源大便下血丸　清源氏千金花柳丸　劉萬益堂止嘔丸　李得勝丹　章蘭士各種藥品　益世堂掃光藥水　瑞芝堂海腎丸補腎丸　水安堂萬金油小丹　單大官利營魚油　司各脫孔白營魚油　艾順德補汁源肺藥　五洲藥房各種藥品　梅品堂專利痔子丸　架剝吉打白膏藥　六零六化梅藥水　山打威他藥丸　育麟堂搜毒廣制丸　鵬鵬固本片　震寰至聖水　林文炯花露水　納霸野納霸丸　楊耀宗花藥品　曾百廉止嘔丸

雲哥　永安藥房　華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳驅羌無兩二毫九　實驗腳氣丸每瓶七毫五
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步普血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬藥每瓶銀五毫　正洛士利笠彩靚頭巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便調濕毒丸每圓　送禮各款香皂平沽
花棚掃毒丸每瓶一圓　中西飄水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽　自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 964
舖在片打街門牌三十二號
電話　詩無　一四〇四

司理人楊金樹
朱卓臣仝啓

▼○▲社員須知

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而行不得享受本社一切權利特此預聞　雲埠達儀支部啓

▼○▲譚公爺廟司祝廣告

譚公爺廟由來久矣神聖之靈傑顯應凡求問事簽一切之靈準能知指示進行營商簽及新平安簽請書明來函並惠賞燭金照此住址牌門寄來弟當代為虔誠祈禱靈簽付上就是

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

舊曆臘月朔日

旧祝人鍾振桐啓事

▼○▲譚公爺廟司祝廣

譚公爺廟由來久矣神聖之靈傑顯應凡求問事簽一切之靈準能知指示進行營商簽及新平安簽請書明來函並惠賞燭金照此住址牌門寄來弟當代為虔誠祈禱靈簽付上就是

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

舊曆臘月朔日

旧祝人鍾振桐啓事

▼○▲社員須知

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而行不得享受本社一切權利特此預聞　雲埠達儀支部啓

華埠　房藥安永　雲哥

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳驅羌無兩二毫九　實驗腳氣丸每瓶七毫五
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步普血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪
斷根癬藥每瓶銀五毫　正洛士利笠彩靚頭巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便調濕毒丸每圓　送禮各款香皂平沽
花棚掃毒丸每瓶一圓　中西飄水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽　自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 964
舖在片打街門牌三十二號
電話　詩無　一四〇四

司理人楊金樹
朱卓臣仝啓

本唐特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本唐字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大幫珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘鐶

文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種

寶石

雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩蒙光顧定當克己俱全取價從廉如

金源主人啟

KAM YUEN CO. LTD.

71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER B.C. CANADA ·

啓者本鐵行厚集資本專賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充與平遊獵玩要各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰祈

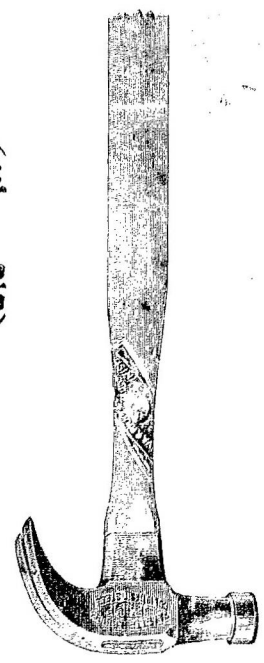
▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又謂爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）砂亞士頓公司購來大幫直達本埠不過三日即可到貨此等利權久矣爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）砂亞士頓公司購來大幫直達本埠不過三日即可到貨此等利權久矣爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）砂亞士頓公司購來大幫直達本埠不過三日即可到貨此等利權久矣爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）砂亞士頓公司購來大幫直達本埠不過三日即可到貨此等利權久矣爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）砂亞士頓公司購來大幫直達本埠不過三日即可到貨

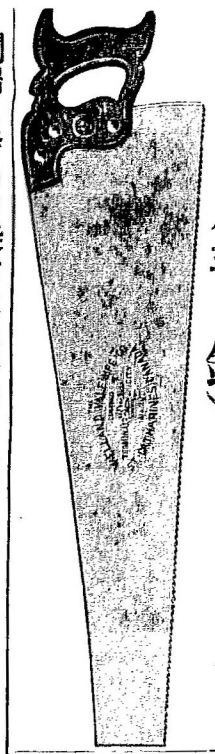
權于萬一況該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名吉與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少即行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不幸全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

（○代車）

（鎚仔）



（手鋸）



手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或缶口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠爲吾國實藥者言一家買埋兩家着

（鐵斧）

（大鋸）

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能磨事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不愼哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賽路志勗公司所製之銅鋸爲最近公司所製之銅鋸有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近聽名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大幫仔（孖人）（樹仔）嘜大小厨刀發售

YAN MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
實埠　明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey's SALT

各處葯房均有代售

本醫士啓

葉備鹽之著名已久無病良之可能消滯思食又能洗濯人身內各部之不潔至於有益於人身各部之功能已於報章上逐壹詳載無煩再贅也

華埠　廣源生雜貨

KWONG YUEN SANG CO.

178 Pender Street East

Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩摩）三零四六

司事人林栢旋
榮敬披露

云埠　廣裕隆雜貨

KWONG YEE LUNG CO.

137 Pender Street East

Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co

Sey. 4385 1 Pender St. W.

Vancouver B. C.

本號專造各色頂靚皮靴工料實比美於西人所造之工價發售各款合脚靚皮靴修整舊靴有時奉衣禮青蛉皮急袋等雜貨特意光顧在此門牌一號為門牌一號

▼●▲兩總堂收十一年年捐名列

金門城埠

▲吻咳埠

李組李祥唐許曹添 岑毓膜 岑毓求 半岑福 馮松女 各一元

▲企灘石埠

陳彩黃榮 胡維鏞 胡榮 胡持基 胡持江

▲錦碌埠

方福廷 岑軒轅 鄭合 馬光耀 謝永耀 余奕忠

新會縣 元 關朝衡 二元

▲山邑崙埠

陳信 黃乙雲 梁世衍 鄭石 余經表 關滿

馬荀 鄭波 周萬 黃勳華 黃桂芳 余弼

馬心民 李艷波 徐伯棠 馬繼宗 馮潮富

鄭厚祝 鄭忠振 鄭秋良 鄭厚有 鄭松良 鄭厚燮

黃禮福 黃遠派 黃維迪 曹咸 楊萬

▲占尾利市埠

陳孫超 鄺炎 鄭炎聲 陳利 鄭秀中 黃信纘

鄭仕明 鄭連芳 黃暢康 鄭添女 鄭順盈 湯德盈

黎瑞寬 鄭百亮 鄭家職 岑池福 鄭厚欽 曾新英

鄭厚源 劉錦 鄭振旺 鄭炳光 鄭煒光 黃子維

伍慶 湯社錫 廖宏燕 廖宏鶯 鄭石盤 鄭宏

侯泗洪 鄭家教

陳群

▲錦卜碌埠

謝永青十年十一年共二元 黃德鍊 黃德良 李跳南

黃遜基 謝衡石 周澤熀 馬念眞 李超南

方杰 李榮 李東成 徐潤水 李進財

容日德 譚錫澤 李鳳來 黃儲玉 李洪文

李湘 李榮 黃能 吳祥萬 李年優 伍宋 馬撰俊

謝昌瑜 馬廷創 吳壽業 陳翼輝 司徒文濱

李社振 謝文護 謝藻彥 林鳳立 黃作鍊 吳維船

伍光榮 周世美 李漢生 李連 謝章

黃作璋 鍾爽 吳來宗 李標祖

鄧江 黃世裕 鄭澤生

李柱 謝彥煜 李耀勳

鍾生財 馬綿簡 黃以漢

鄧煉進 鄧道彪 王學慶

周家積 劉石保 黃君珊

吳壽鴻 黃德持

楊仕勝 舉洪 李椒祖

鄧時進

▲雲寧埠

呂就 鄧爺 梁軒 陳化 鍾廣 黃信

梁女 李北傍 黃廣進 李章衍 李基 呂作

梁興機 呂娣 陳嵩 呂鎖 呂戊成 日升

梁超 李源 李柰 呂柰 以上俱一元

域多利埠

鄧趙照 雷灼全 呂傳美 林英傑

林紹廣 周煥 劉金生 王秀 周家銳 張理

呂乙 馮日輝 林悅 湯綱 余瑞中 曾榮

張煥卓 謝過春 劉揚道 湯惠予 馬榮宗 李觀蘭

以上俱一元 馬灼四元

祖國新聞

◉湘局將有重大變化

湘省新政府正預備成立之際 湘西不穩之說忽來 現查雖未成爲事實 而蛛絲馬跡 實亦可驚 湘西統領陳渠珍者 原爲田應詔部屬 近年蕭清邊匪 整頓內治 頗能深得隣邦明陳繼堯英態度 近來田應詔選落軍務司長 感情乃益破裂 陳與四川師長石青陽有舊 去歲石青陽自粵返川 取道湘西 陳助以軍資 且命其部賀龍率隊調遣 後石與但懋辛等聯合所發展 湘人之反對於趙炎午素持反對 界尤爲贊助 惟所用硫硝 向歸官局辦理 刻有留心實業者 擬先查勘廠址 建築廠地 再籌厚集股本 呈官驗收准 開辦一硫酸大工廠 此廠較鐵費用爲少 必易進行 識者謂川省將來之兩大工廠成立 不啻爲川省實業首立基礎 必能振興川省實業 不使利權外溢

◉河南省降匪之不法

開封函 河北巨匪舒得合 即靳司令懸賞七千元緝拿之人 綽陝督招撫改編爲安陽警備第二營 以舒爲營長 日前調赴林縣駐防 舒單到林 野心未改 劫掠姦淫 無所不爲 林民苦之 乃爭習紅槍會以自衛 紅槍會即硬肚金鐘罩之流 吞符練氣可以避槍彈 豫省各縣民習此者爲多 林民習此後 忽於日前約齊集會處 將城包圍 智將舒匪之矣宣戰 舒力不支 憤欲放火屠城 同歸於盡 經縣知事泣阻 許爲募歇遣去 現舒得合又與巨匪大金寶合杆 意圖竄擾林縣 希圖報復 林民一夕數驚 爲爲惶駭 此亦收撫匪徒之殷鑒也

◉中國進口貨之趨勢

近年來中國進口貨之趨勢 變動頗烈 在歐戰發生時 中德貿易中絕 德貨幾絲毫無復運入中國 至一千九百十九年時漸復原狀 一千九百二十一年海關進口數 已達一千五百三十四萬八千餘兩 去歲尤復大增 輸入品之重要者 染料一、七二二八二一兩、機械類四六八一五五兩 毛線物一二〇二八七六兩 人造藍六〇、四〇〇担 洋紙四一、〇〇〇担 鐵材類三二二、六七五担 五金二一、六三七担 針八四六七八〇千本 磁器二四〇二二九打 觀乎德國商之努力 殊可欽佩 次之若英美各國及屬地 亦均有增無減 惟日本之工藝品 製造既相形見絀 經營方法 又不敵他人 故有增無減 日見衰退 其進口確數 迭見報告 不難比較也云

▼○▲散爲我僑胞欲補身者告

令鄙人年逾六旬向患腳痛之症加以夜尿頻數四肢不安諸君有患痔瘡症者本號有良藥名柏士 Pax可以調治之此藥每盒一圓凡購服一盒即病可霍然愈矣此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜入惡品服後藥在肚內即起變化去毒但并無痛苦之感此藥爲著名醫生發明服此藥的愈者已有數百人現下專由本號代賣凡患此症者快來購服或函到來本號當從 C.O.D. 寄上

▲服法如下 每日 晨早服一粒 晚候服一粒 用冷水沖服

連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服請一盒定可全愈 ▲通信處西文門牌列下

Crown Chemical Company of Canada

1014 Dominion Bank Building Vancouver, B. C.

▼○▲牙科醫生廣告

本醫士從事于牙科專門學已多歷年所而問世今爲各界信用現寓本埠葛刀化街東四百十六號與華人接洽甚摯如有牙患踵門垂注本醫士極表歡迎謹將每日在醫館時間列下除星期日外每日午一点至八点

Dr. F. Miyake T.O.S.

416 Cordova St. E. (1st.) D.D.S.

▼○▲卡技利達權社鳴謝

本支社三週年紀念慶典荷蒙各堂昆仲錫以隆儀幸爲感謝謹繫報章以表諸昆仲之盛意也

總堂祝電一封 雲埠達權社祝電一封

近巴倫致公堂祝電一封 城埠達權社祝電一封

宛地卑鍾權社祝電 所慣尾利致公堂祝電一封

近加入譚經閣派 不坎文致公堂祝詞 威振遐隊 賀金一元

鼓動暗潮 迄未成功 企李陌代表黃坎石君 馬官賀儀九元

雖較冷淡 然近 馬裕賀儀五元 李薈棨賀儀五元

不得不作同一趨向者 則爲譚經閣

▼○▲卡技利達權社當年職員表

▲社長 胡維賢 鄧沛隆 ▲中文 魏興璇 余卓劍

▲西文 周元 關強 ▲財政 雷家驛 黃愷文

▲議長 周二餘 關東昇 ▲監督 鄺勝 張納進

▲幹事 黃耀 馬文 ▲應務 黃寬山 余中燭

▲調查 林優 鄧唐琳 ▲核數 雷鏞卿 雷法祥

▲議員 鄺敬琳 關瑞東 鄧堯 司徒宏 余攝初

鄺鴻儒 莫倫嘉 關瑞堂 鄺達 黃昂滿

黃佳文 余永中 雷華漢 余民和 蘇子循 謝維訓

謝網鏡 馬本祝 馬月樵 余和琚 雷家栢 鄧柱儒

黃砍石 關國順 黃德倩 黃贊堯 雷朝明 張文鼎

雷家彥 雷泰瑾 李世儒 林國榮 雷振芳

▼○▲起死回生之良醫

倉皇失措中西醫亦束手無策素聞 衛挺生先生有起死回生診治神手一施藥到春回吾兒得以幸生也吾無以圖報藉誌數言以表先生之功德

先生寓片打街西十二號保安堂藥肆內

會邑弟薛群恭頌

▼○▲卡技利致公堂佈告

啓者民國十年金門維城兩總堂代本堂分發籌助經費緣部求各埠公堂昆仲慷慨好施慇懃勸弾指迄今四時兩載緻回緣部尚屬廖廖不論緣部捐款與無煩即繳回注消號數以清手續故將已繳回之緣部并捐助之款登報表揚盛意倘緣部緻回而報章尚未載錄懇即來函詰問是荷

▲緻回緣部列左

檸檬埠公堂洪字八十號 始雞埠公堂洪字四十號

滿地可埠公堂洪字十九號 宛地辟公堂洪字十二號

笠巴市篤公堂洪字廿一號 錦碌埠公堂洪字卅五號

党近埠公堂洪字二十一號 馱汝埠公堂洪字卅四號

礵南埠公堂洪字二十六號 古巴舍咕埠公堂洪字吉號

企葬打埠公堂洪字廿八號 汝利懷公堂洪字卅二號

灺助哥埠公堂洪字四十四號

Chas. Klein Esq. 107 2nd Ave. E. Calgary Alta.

民國十二年一月五號 英屬卡技利埠致公堂啓

▼○▲馬金紫總堂十三年職員表

正董 幅俊 副心悅 ▲書記 執政 副昌存

交際 署修 副爲勳 ▲財政 大運 副沛存

會計 恒兆 副心登 ▲應務 榮立 副紹邦

監督 大洽 ▲議員 榮晃 斌朝 大諄 修飾 本概 心活

存棟 心友 元存 心滿 謁俊 浩成 心坤 本楫 俊

心現 存棟 心喜 門閨 本善 構俊 恒存 子恩

▼○▲承受廣告

啓者本堂頂到雲埠故蘭護街門牌二十九白零二號之黃兄弟公司瓜菜菓子生意連架生貨物貨車一應承受準於本月十九號在舖中交易如黃兄弟公司有欠到中西各號貨揭會借等項祈爲依期到來理爲逾期乃係自懈與承受人無涉特此聲明以免後論

一九二三年 弍月十號 如意堂謹白

霖文大衣舖新聞

▲童子衣服在本舖式樓
男子各等衣着俱全
最可貴之童子趁始褲外
大襖由上等縫匠用趁始
褲布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨号數由廾号至廾八
号定價十元

CLAIDANS
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

廣萬生

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA STREET EAST
VANCOUVER, B C.

大幫高麗參
油米茶絲巾什貨葯材
平沽
頂靚蘇雀牌

▼○▲催收倡辦邑屬圖書館緣部

啓者本邑倡辦圖書館發起已非一日當時熱心志士踴躍資助者約有唐山銀七千餘元但買地建樓以及辦各項書籍需款甚大非過萬金則規模不能完備伏望各埠邑僑關心邑屬公益如已署名捐助者將籍捐部繳回如未捐者踴躍樂助俾早日通觀厥成以壯本邑之光是仝人之甚望也

駐雲恩平同福堂啓

鷹東新聞

●江防陸戰隊大破前山民軍

香山輪渡被刼經紀昨報茲聞此實因自西江戰事發生後不軌之徒乘機思逞昨據香山報告乃七作標等十餘人勾結亂徒李安邦等在香邑部營奉令移調惶恐益甚乞念鄉商塲重要復值冬防即飭張營緩發以資鎮攝云

●戀娼毆毋之惡子

西關沖塘附近張姓婦人年將耳順早喪所天其子某夥翩翩少年好狎邪遊舉凡妓院私窩時常溷跡因諾及歸即徇詞向母講款詢其用途甲支吾以對母知其計暗裏偵查始悉其與肖娟欽成好事祇得默而識之轉授意於其媳令其監督行動設法勸止其媳恪遵姑命獻狀枕邊乃夫子臥而不聽反嚴詰妻從何知情妻即以姑報知追查晨早膳甲即與母理論初則口頭辯駁繼竟飽毋以老拳幷將沸湯向毋潑去其母立與糾纏意欲將甲捉將官裏去

適有某戚由外進來驚悉前情亦非常憤激而甲斯時已鴻飛冥冥無從弋獲聞其母刻擬實行真官嚴究云

●實行整頓婦女不落家之惡俗

吾粵南順兩屬各鄉婦女多有不落家之惡俗此風不戢少殺昨有沙茭兩屬紳耆將不落家之婦女百餘名繕具住址聯名具稟赴警署要求派委率帶縣警馳赴各鄉按址督促即返男家仍令其父母具結惟汪縣長以此等惡習各省所無意欲極力整頓而維刁風遂即派委蒙某率帶游擊多名分赴各鄉按名追促否則帶案究治云

●滇粵軍官之鬧綽

月前滇軍某軍官來粵時第一夕抨東堤怡紅院某妓侑酒即給條子費五百元迨後領得總部伙食萬元又以五千元爲該妓脫籍三千元作購手飾衣服又吸食鴉片烟每次須邀吹十二口每口如裹子大其法先令從人或妓女將烟斗十二個預裝烟荷隨吸隨換倘此輩捲土重來吾粵尚有噍類乎

●陳村之三持鄉被刼

粵訊陳村鎮商會長雷啓昌分呈當道云三持鄉與本鎮南塲咫尺昨被賊匪數百洗刼全村擄去男女八十餘人暗無天日風聲所聞全鄉震驚地方吳力正虛單薄堪處忽聞何部營奉令移調惶恐益甚乞念本鎮商塲重要復值冬防即飭張營緩發以資鎮攝云

●戀娼毆毋之惡子

西關沖塘附近張姓婦人年將耳順早喪所天其子某夥翩翩少年好狎邪遊舉凡妓院私窩時常溷跡因諾及歸即徇詞向母講款詢其用途甲支吾以對母知其計暗裏偵查始悉其與肖娟欽成好事祇得默而識之轉授意於其媳令其監督行動設法勸止其媳恪遵姑命獻狀枕邊乃夫子臥而不聽反嚴詰妻從何知情妻即以姑報知追查晨早膳甲即與母理論初則口頭辯駁繼竟飽毋以老拳幷將沸湯向毋潑去其母立與糾纏意欲將甲捉將官裏去

適有某戚由外進來驚悉前情亦非常憤激而甲斯時已鴻飛冥冥無從弋獲聞其母刻擬實行真官嚴究云

●實行整頓婦女不落家之惡俗

吾粵南順兩屬各鄉婦女多有不落家之惡俗此風不戢少殺昨有沙茭兩屬紳耆將不落家之婦女百餘名繕具住址聯名具稟赴警署要求派委率帶縣警馳赴各鄉按址督促即返男家仍令其父母具結惟汪縣長以此等惡習各省所無意欲極力整頓而維刁風遂即派委蒙某率帶游擊多名分赴各鄉按名追促否則帶案究治云

●滇粵軍官之鬧綽

月前滇軍某軍官來粵時第一夕抨東堤怡紅院某妓侑酒即給條子費五百元迨後領得總部伙食萬元又以五千元爲該妓脫籍三千元作購手飾衣服又吸食鴉片烟每次須邀吹十二口每口如裹子大其法先令從人或妓女將烟斗十二個預裝烟荷隨吸隨換倘此輩捲土重來吾粵尚有噍類乎

●秘眞先生醫治神經

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚雖當加以皮外時發時愈時止痛攻常作其自臍繞繞日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實要養回腦房之動力內食茶丸吸引內陣之白膜趨其消潔之物行濁養腊珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內陰之髒膜綿筋骨四肢活動痛痒之患消除在其日光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明提回精珠兩顆再造邦於報章頌揚大德無窮也 必珠卜埠新寧均神

●秘眞氏先生治全身壞症應效

弟因色慾過度睡後滑精頭昏作工勞苦傷其眞氣陰火上沖腎陽動而喘咳無痰潮熱時或鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神腰痛手足酸軟飲食無味小便淋漓不禁夢遺頻泄舉動恐人知覺每日如廁必蹲下而出小便後至其陰囊濕冷如冰陽事不舉精薄如水種種病象不一而足醫治數年毫無效驗後得兄嫂黃兆章指示往付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥回家服食十日其全身筋骨四肢活動痛痒減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理十個月之久其患症皆除精神氣力增健如同壯年時之舊永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架綿度埠黃昌邑黃有章恭頌

●詩看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效前據上海咳嗽頭仍骨痠如柴精神頹弱幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥十劑服下咳嗽全消身體健壯現生活日久頑症盡癒隨備揚不忘回生之恩矣

南海弟周達輝拜頌

●詩看秘眞先生自製補身之丸散

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢痿力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示醫付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿鞭巴戟丸等均照依先生所來吞丸之法照單吞食用完貳十九其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功神速隨即付銀再取九補養體質精神豐滿可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸若有衰弱身弱等症特來取丸吞食當如此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭廸新村弟朱維屏劉昌盛仝頌

●秘眞先生內治痨瘵之良法

弟染癆瘵結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其底頸傍肩并四圍發現連珠筋瘰大如梨栗小等遂于其背與常就近請醫治之總不應效後蒙朋友爲引即付赤銀十元寫明其瘰症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消候雷散內律癆瘵瘰丸又外貼內消癆瘵冰肖膏藥數張即爲依照先生付來用藥法理二日毒瘰核與爭筋絡自腎障壞之症也即由先生付來茶六包連珠鹿尾還睛丸與內消膏藥丸共同四份輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理爲盡除大劑蓮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥之月餘全行盡皆瘰結核之症後取補益之品繼爲調養身體今以廢強誠懇先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德也

●眼科聖手

秘眞氏先生醫治眼弟數年之眼疾常起翳膜白睛金紅加以蠶痕內障視物昏瞳時發時止痛攻常作其自臍繞繞日久鬱積厚但先生訂痛乃內陣之翳膜也必要養回腦房之動力內食茶丸吸引內陣之白膜趨其消潔之物行濁養睛珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內陰之翳膜綿筋骨四肢活動痛痒之患消除在其日光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明提回精珠兩顆再造邦於報章頌揚大德無窮也 必珠卜埠新寧均神

●秘眞氏先生治全身壞症應效

弟因色慾過度睡後滑精頭昏作工勞苦傷其眞氣陰火上沖腎陽動而喘咳無痰潮熱時或鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神腰痛手足酸軟飲食無味小便淋漓不禁夢遺頻泄舉動恐人知覺每日如廁必蹲下而出小便後至其陰囊濕冷如冰陽事不舉精薄如水種種病象不一而足醫治數年毫無效驗後得兄嫂黃兆章指示往付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥回家服食十日其全身筋骨四肢活動痛痒減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理十個月之久其患症皆除精神氣力增健如同壯年時之舊永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架綿度埠黃昌邑黃有章恭頌

●詩看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效前據上海咳嗽頭仍骨痠如柴精神頹弱幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥十劑服下咳嗽全消身體健壯現生活日久頑症盡癒隨備揚不忘回生之恩矣

南海弟周達輝拜頌

●詩看秘眞先生自製補身之丸散

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢痿力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示醫付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿鞭巴戟丸等均照依先生所來吞丸之法照單吞食用完貳十九其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功神速隨即付銀再取九補養體質精神豐滿可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸若有衰弱身弱等症特來取丸吞食當如此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭廸新村弟朱維屏劉昌盛仝頌

●秘眞先生內治痨瘵之良法

弟染癆瘵結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其底頸傍肩并四圍發現連珠筋瘰大如梨栗小等遂于其背與常就近請醫治之總不應效後蒙朋友爲引即付赤銀十元寫明其瘰症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消候雷散內律癆瘵瘰丸又外貼內消膏藥數張即爲依照先生付來用藥法理二日毒瘰核與爭筋絡自腎障壞之症也即由先生付來茶六包連珠鹿尾還睛丸與內消膏藥丸共同四份輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理爲盡除大劑蓮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥之月餘全行盡皆瘰結核之症後取補益之品繼爲調養身體今以廢強誠懇先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德也

秘眞氏醫生
統治大小內外全科
男女都板街同仁堂內
寓大埠
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

介紹人
陳伯昌 黃玉堂
李次桐 張人初 鄧仲澤
譚五臣 梁露

▼○▲溫金有狀師饜

現時遷往緬街夾片打街山尾桄銀行二樓五號門內照常辦事有蒙委託請

溫金有啓

移玉面商

▲料理衙門移民局事務

W A Cumyow Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

圖新軒
圖章局務印
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey. 1113 Vancouver, B. C.

精造 承印 接鑄
中西文件
銅版電模

辦到字粒花樣新奇悅目非常工作精良遲遲諸君贊賞如蒙光顧快捷妥當爲尚
▲印備圖章樣本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八號半

司理人林立棠啓

PHONE SEY. 5114
電高華廣東街口對面
初次攝影相館
YUCHO CHOW STUDIO 13 PENDER ST W VANCOUVER B C

新論語

子貢曰敎門何如斯可謂之攝影家矣
子曰服飾齊備形態分明晴雨不論日夜不停技夫縮小而畢肖銀架俯仰而成能斯亦可謂之攝影家矣
子貢曰敢問其人
子曰其用相仍手
子貢退以告子夏曰噫也奇見於夫子而問攝影家之夫子何以美國人永善爲師行西法者重影至今而廿一年矣工料精良時時改良凡蒞本商華埠之影相者莫不爭集於廣東街口周雄初影相館也夫子之云不亦宜乎

▼○▲鳴謝資助趙嵩回唐醫費名列

雲高華埠達權支部各昆仲助來銀二百九十三元
錦卜碌埠達權支部各昆仲助來銀四十一元
卡技利埠達權支部各昆仲助來銀三十元
錦碌埠達權支部各昆仲助來銀弍十一元二毛五仙
西巴崙埠達權支部各昆仲助來銀三十四元五毛
宛城達權支部各昆仲助來銀六元
域埠達權總社各昆仲助來銀 十九元二毛五仙

周雄初影相館

▲生隆棧喬遷廣告

本店始創以來十有餘載一向在廣東街門牌二十二號今因擴張生意喬遷片打街夾上海街口門牌二十六號照常貿易貴客光顧請移玉步無任歡迎函件惠教懇依下列門牌寄來現新辦到各種地道藥材參茸玉桂自製各種藥水丸散參鞭補腎丸皆行拜新到祖國各種瓜菜米發售有蒙惠顧單到從速寄上請留意為

▲電話（詩歷）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽暖腎還少丸每盒銃
龜鹿滋陰丸每盒銃
補腎壯陽酒每磅帆
蛤蚧大補藥水每磅帆
夜夢遺精補腎丸每盒覺
無夢滑精補腎丸每盒帆
專治久年虛濁丸每盒覺
小腸氣痛斷根丸每磅帆
心腹痛無價金丹每磅覺
胸膈心胃痛藥水每磅覺
化痰順氣止嗽丸每磅帆
久咳傷肺潤肺丸每盒銃
跌打損傷接骨續筋丸每盒帆
跌打追魂九每個銃
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解表元搜毒藥酒每磅覺
神効白濁藥水每磅帆
外射白濁止痛水每磅帆
五淋白濁止痛丸每磅帆
花柳痛疔瀉每丸每磅銃
婦科合散種子丸每盒覺
婦科壯元續嗣丸每磅銃
始創婦科阻孕丸每盒銃
刀傷止痛生肌水每磅帆
壯陽久戰還少丸每磅帆

馳名三鞭補腎丸

保證書

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩看下列證書便知其概矣

寶目　大盒五元　小盒弐元伍　郵費自備

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

每磅印在銀毫

▲趙邦立內外方脈醫寓

代售大埠張偉川醫生各項醫丹丸散

溫哥哥吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢慶）29260
司理人 李錦 李樂 同啓

拾足金葉

請照住址

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Pho e Sey. 7479
Vancouver, B. C.

葉曉初號
麗生號

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

鄧泓隆
美盛號

LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

公司聯盛

SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver

利怡公司
新機明

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七點四十五分鐘每日到溫高華埠每午八點弐十分鐘

本公司啓謹

▲藍烟通公司

船區加利士元月十八號斜路車利　弐月八號
千地利士　三月一號
佈路地士　三月二十二
新船區加利士四月十九

▲太平洋公司

架蘭　總統　二月七號
尾地臣　總統　一月十九
麥乾　總統　月　號
人臣　總統　一月十五號

▲詩不亞公司

澳大利　三月十八號
亞洲　一月廿二號
坎拿大　三月八號

由域多利埠往香港船期開列

本公司向有火車來往加屬東西各搭客咸稱利便今又加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位虔潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利艋轉滿坤可柯杜和都朗士聖復宛地辟畫振打沙市千地利士三月一號佈路地士三月二十二新船區加利士四月十九本公司啓謹

▲通告

為通告事本堂遵依根本章程日前厲行徵收年捐當時委任譚義先生為安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生為徵收員凡各埠限以六個月為期遞年六月一號結束惟本埠就近以三個月為限遞年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不繳自後不得享受本堂權利為此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

域埠致公總堂
太埠致公總堂
都郎度致公堂
同啓
十一年十月　日

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

昌隆利多域英

司事人 李 [illegible]

▲▲廣濟堂藥信

本堂創在雲南華埠開設四處門牌開張今擴到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號丸散有良工精心製造熟識本堂新張卻始志在聽名定必從廉施施道近取價新照下列西字付來定然從速付

◎跌打弔痛止痛散　每盒弐元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免者傷爾失慎或跌傷壓傷提傷初時不以為意宜科此血如箭箭無止消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每逢天陰落雨痛即發時痛時止若不急為調治寒為阻患將身九條跌打瘀血未清者急用此散加酒炙熱敷於患處定能散瘀全愈

廣濟堂藥信

本堂新到參茸三鞭補腎丸每瓶弐元

內外方脈

曹統新醫生

擅治奇難怪症并專救急獨步良方婦孩各病均可治理年積病屢醫無效等症不妨試診或其症步步險難醫治及時逾過隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明倩內幷列住址聘來或着辦症或着訂方或着付藥或取壽丹丸散定必如命從速付上決不延悞

寓舊金山太埠威路西街七百二十六號

Cor. Sac. 728 Jackson St. San Francisco Cal.

▲山粵老店存心軒造來壽丹丸散

◎養心生血丸　十料五元　全料十元　僅料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

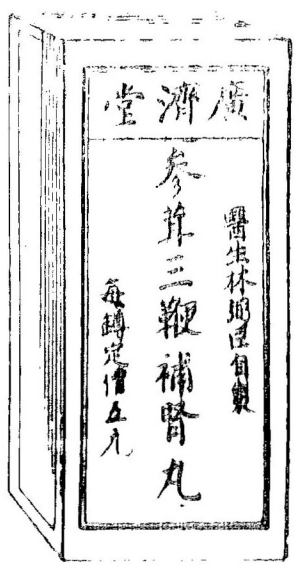
恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶矇
夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏梁

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶弐元

此水乃本醫生秘方煉進正地道藥料泡製加以百草藥汁調配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論已及久遠跌打瘀血未清者均宜合用無不應手而效真神方也試治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水擦患處酒盡再換若跌打刀傷血流如注者急用棉花注滿此藥即止血不可除去此棉每日二次將此藥水澈洗生肌生血無若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清者均宜用法水和勻此藥水澈洗而入吹之傷口自然生肌長肉而痊癒也



◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之魄之雄壯欲臻其壽首當固其腎臣腎為命門之所繫正人身之有一點陽也腎固則體魄強運籌偉提臨壽延年苟失腎之為害若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟衛脆起見特為精心研究製造此丸其藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜多遺精夜多小便健忘腰膝酸軟頭暈眼花一切諸虛之症均能治之用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益壽延年百發百中功效如神誠為衛生保命之金丹也

◎神效跗骨丸　每料價銀六員

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足輕浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

◎痔症全套藥　每套價銀弐員

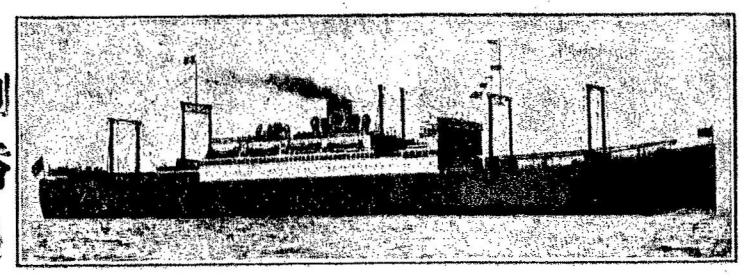
痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粒粒為外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不謂哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可。

◎◎續骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍之下至腳板全檄細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措愈間醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉鋸正其骨然後縫番惟賜內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消邀除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟嘉重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膳驕謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活重今為續吾子之骨尤知先生理跌打有通冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬譜啓

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥太設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均齊備有枕頭嘅草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船上地方潔淨福食優美桑水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋雖憂天熱之處蒙○○代統○貴客賜顧來代理人處寫紙便妥

每逢二天一水船
▲由域開返港日期船期
仄臣總○　一月十四
者化臣總○　一月廿六
架蘭總○　二月七號
尾地臣總○　二月十九號
麥根利總○　三月三號

另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港
華埠入德律士街

總理永茂入德律士街
Wing Chong Yuen 135 Carrall Box 424 Vancouver B. C.

華埠入德律士街
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

Lee Hong Chong Co. 538 Esquard St. Box 611 Victoria B. C.

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E. Vancouver B. C.

華埠 雲高

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭風胆花蚺蓉海狗鞭等售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號
▲喊線（矢尊）一四二一
掌上余躍濶君
司理人黃雲漢　余朋山
黃信德　甄水雲啓

花旗麵廠
雲高 華埠
Far Kay Noodle Factory
433 Georgia St East
Phone High. 167
Vancouver, B. C.

本公司選辦上等麥粉生鮮雞蛋專製各種麵絲久蒙　貴客讚許今特將貨價減平以圖久交如蒙光顧無任歡迎
加拿大各埠大商店均有代理
花旗麵廠主人謹啓

經理廣州良灼生　實生巧造金器首飾

大力白來精
特製四元加料二元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲強不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痲經帶病男女光後天虛均奇效○倘市上壯陽藥之燥腎涸精有傷主者判天淵

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號遷往一百四十一號開張專辦細滑油糖茶米京菓各汀海味蘇杭雜貨雞頭食物日逐用品俱備發行零沽批價格外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲臧線（矢麼）三三式六
Kwong Lee Tai Co. 141 Pender Street East
Phone Sey. 3226 P. O. Box 803 Vancouver, B. C.

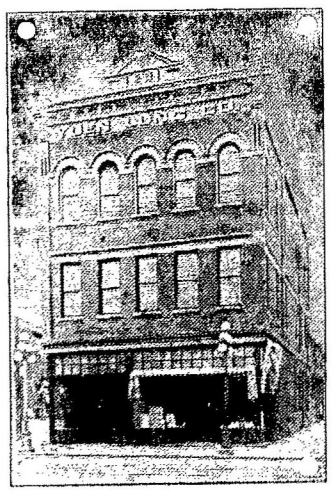
雲高華廣利泰代理人鄭華照司理人鄭廣耀謹啓

三民旅館
雲哥華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封○○民權發達○○旅客如雲○○館人供食○○三時得所鴈棲○○民團乃爲安堵○○椅凈窗明○○旅行者何妨駐足○○遊人雅客○○館穀者愈具深情○○且水火既濟○○晨昏利用○○不我遐棄○○願爲東道○○講線壹五零九
司理羅齊芳　馬崇廣
人趙不鉗　伍義于啟

源隆遷舖擴張生意廣告
域多利埠 雲高

維記
源隆
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊譽各埠諸君光顧計價定必從廉幷接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷手該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理　何文
陳漢　啓

三洛旅館
雲哥華埠
旅館廣告
▲電話（詩吟）二八六零
本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨雜嘅食物日逐用品幷辦各省嘅道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿意
渭高華埠 廣興祥司理人關耀崇啟

何樹屏先生寓內方脈
本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨雜嘅食物日逐用品幷辦各省嘅道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿意
渭高華埠 廣興祥司理人關耀崇啟

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

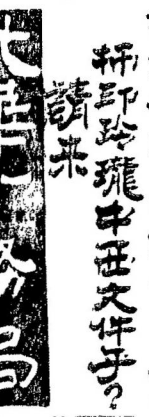
華埠 雲高 輔行公司
大幫唐山臘味又到
沙田柚
柑橙
大蕉
以及各生口水貨俱全遠近惠顧無任歡迎

Loo Hung Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.
電話　（詩摩）三四四零

雲高 華埠 ◎乾◎豐◎號◎
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告
向辦祖國雜貨葯材兼設西人餐館用品遠近僑胞賜顧取價額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單
司理人馬大諄大洽謹白

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B. C.



鵝眼司埠代售　鵝馬玉球每包黃蘭橘利公司三余堯中銀五毛害謹啓

西湖酒樓
廣 雲高 華埠
西山爽氣○○湖畔新晴○○酒酌金樽○○梅開白玉○○此閣暄閒　香凝十弍闌干　湖月入風輝映二千紅粉○○酒食俱備廿旨○○樓宇極具軒昂○○簡中酒綠燈紅○○任爾評花品竹　凡屬嗜茶博士　不妨晝夜品評○○愛酒仙人　更可醉吟酩酊○○況大風扇迎涼○○夏能却暑○○電燈光耀○○夜酌賡寒○○玉饌則味擬郇厨○○烹飪則法參袁隨○○不特殷勤招待　更兼時食適宜○○豈必盼彼美於西方○○洵稱極樂

電話
（矢毛）一九三二八
實埠西湖酒樓
司理　李初河
同利　林杏舉啓

旅客注意
本旅館開設中環德人七旅商客咸稱私便內有房白開與冷熱水洗浴房○○話線有用現有僧客位一百以上至下以銀一元每客住一星期取價五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese
Mgrs.

經香應驗花柳九散廣告
本號牛本借重官羅致上實驗藥婆把此特製造幹仁精專治男子色慾精虛體倦腦筆不靈腰於酸楠女子血少陰虧子宮冷冷經日久不能受孕速宜購備如法飲之下元温煖腎氣復元勢力頓張壯加倍製造能見神効調經聖藥十歲老翁五十之病能御女生子誠空前神劑妙品無可比倫伽如體質虛弱腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血補腦壯肥其有功於樂富濃厚生良非淺鮮同病賜顧價目詳庵希圖永久雅書

定價
每一罐銀一元五角
每三罐銀六元
發客另論
（郵費另加）
外國每罐加十仙紙筆費

種種自來精
參茸三鞭補腎丸　金科四十元　小半料廿元　生料二十元　半料十五元
龜鹿二仙固眞丸　每盒銀二元　半料五元
有夢遺精固本丸　每盒銀一元　半料五十仙
無夢遺精蛤蚧丸　金料十元　每盒三元　半料五元
加料揭斐合歡膏　每盒銀五元五毫　總發行處　HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥　每盒銀二元五
宿娼預服犀角磨香丸　每盒銀三元五毫
參茸燕窩開胃藥水　每磅銀一元　每樽銀一元
壯陽採戰忍精丸　每盒銀一元　每樽銀一元
種子揭斐香丸　每盒銀一元　每樽銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每盒銀十元　初起銀五元
立止遠年虛濁補腦善後丸　每盒銀十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀二元五毫　不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毫
久合玫大丸　每盒銀二元五毫　打消癰疽瘡腫魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毫
立消雙單鵝喉保命散每盒四元　立止花柳白濁胆汁去晶殺毒丸　每盒銀三元五毫
一笑宣汗散　每盒銀一元五毫　經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
屋驗紅白痢症散每樽銀一元五　治外絡頭瘡身熱萬應散每一盒銀五毫十盒銀四元
百日可醫擅紅散　每盒銀一元　通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毫
歸科速愈白帶丸　每盒銀二元　儀驗探皮膚濕瘡痲去毒藥水　每樽銀一元
止瘧如神散每盒二元每料四元　自製神效光明眼痛藥水　每樽銀一元
安睡寧神消魂丸　每盒銀一元　興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毫
白製八寶光明上眼藥每樽毫　萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毫
立止吐血咯血便血藥散每盒毫　奇妙壯腎丸（功同再造復優大般）　每盒銀四元
總理珠寶四鐵集　每盒銀五元　秦樓奪錦如意丹（力能擠鉄堅砥中流）每盒銀五元
寶聞香濃通千丸　每盒銀五元　熊膽造血丸　每盒六兩庄銀五元
爲應救急鑒芝甘露油（起死回生全活萬人）　每樽一元　半打五元

搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁濕口瘡疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收効最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告
九散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶榮藥局藝元春啓

加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀五元
海狗乃水族最健最強之物善於鐵劍其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天賦特別寶品補其濕補之性以壯陽澁藏之性以固精配以人參益氣茸旺血合天地人三才之功用補固精扶陽種子功力第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵炎寒之衝鋒所向無敵雖服鐵世上補丸真出其右奇缺欠美人專須備鐵甲軍床頭枕畔常備之　（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　連下夏往　忌吹茶風風

每盒六兩庄銀五元　全料十六元　半料八元

10

花旗全鋼剃刀

本樹較到剃耐刀覽覽若回
柒仔剪大刀用平覩包不
滿使下常名此幫發唛房
意購減每為剃花售剃常
原者價張第刀旗今刀辦
銀滿沽沽國堅全又刀德
圓仔辦鋼剃剃銀銀剃意承

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房

唱碟大減價

唱碟存貨大多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMPANY 104 Pender Street East Vancouver, B. C.

（唱碟寄費貴客自理）

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大約房謹啟

合生號

華埠 雲高

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256

Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各歎願繡檯帘及各歎竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零

▲喊線（詩麼）六二五六

鄭厚和 福藉啟

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳瘰癧疳疔痔漏駁骨溜纈筋遠年瘀毒發一切奇難雜症

萬應鉄打風濕膏藥 每兩一元

風濕之病有腫而痛有不腫而痛有不腫而不痛者有皮色不變而覺軟痛者有骨介（骨旁）廉木手足不仁者有肩背廉木如繫大纏者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其遷延則根深帶固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力煖腎温胃之功先用火水或茄士連熟羌擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便見奇功一二日全愈重症者幾天如見攝癢再貼熟羌等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大疾一到瞰巢必起變亂再擦再厲自然掃穴犁庭鉄打損傷膏貼患處

刀傷止血止痛散 每服一元

裹已患處

鉄打刀傷還魂丸 每個五毫

傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食會邊用酒服之半点內即止痛

立止發氣丸 每服二元五

用羌湯沖服

心氣痛散 每牌二元五

心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔喇水沖服其痛立止

萬應拔毒生肌膏

凡外科一切無名腫毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神

寄售處 雲高華 源來棧藥房 麗生打金鋪

二埠 新錦和

吸吆三昌

總發行永華藥房

華埠 雲高

P. O. Box 10 TELEPHONE SEYMOUR 810

紐倫大埠萬興華生永生藥記

WING SANG COMPANY

61 PENDER STREET, EAST

VANCOUVER, B. C.

中華民國十一年十月十五日

啟者 黃生大公爺頭生小腳通患毒瘡腫痛不堪迭經醫許治年數有老人萬醫技 先生帶 先生對症發藥 某陳僅治理痛腫立消不久疼愈若非 先生醫某神技在醫法精良安能如此神速 感佩之餘特此鳴謝並候

黃大鵬謹啟

▼○▲黃福源參茸庄 廣告

本庄創始於民國十年專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物舊歲旋里親到東三省選辦各項茓將重要貨物價錢開列於後現已復回坎屬如有光顧懇照列住址賜教即可將貨從速寄上此盼

超等抄參每兩六十元 甲等抄參每兩壹元
乙等抄參每兩廿五元 正高麗參每兩十元
埠春鹿尾巴每兩八元 關東鹿茸每份廿五元
正安南玉桂每兩五元
正西藏紅花去瘀止血每兩三十元
正鹿角膠滋陰補血 每兩五元
正鹿腎膠壯精補腎 每兩八元
正鹿胎膠調經養血 每兩八元
正吉林虎骨膠行血補氣每兩五元
正阿膠 調經養血 每盒四元
頤和園景色圖 每張二元
西湖風景圖 每張三元
最靚黃狐皮送禮合用每條廿五元
最好紅狐皮送禮合用 每條卅元

Vick Lung 134 Albert St. Ottawa Ont.

本館現有歐美各埠名角拍演京戲圖相發售
玲瓏單骨排相
重顯新相舊樣
關影憐楊洲妹等拍演六郎歸子圖高七寸長十七寸每幅銀壹元
楊洲妹江玉歸等拍演黛玉葬花圖高七寸長十七寸每幅銀壹元
關影憐靚麗等拍演仙姬送子圖高十二寸長十七寸每幅銀壹元五毫

Phone Sey. 4262

英洲九魚蝦米粉麥行

本號向創英國以合衆國多年優秀名貨號九魚蝦米粉麥行各相等早勝銘感多位惠顧此合衆國來各等號出有實難分別何種米粉也用本號名版四中國貨不惜資本特着親侄能實商人在中國各埠挑選土產上白上機米粘米連米自開機器揚粉碾粉專做雙打按價格而論決粉豈有有謂但係真正貨而真新鮮幼滑保生該粉原質食味甘香記無船倉黃歇此敗失嗜之敗碗係無米連米谷號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明紅面白嘴商標細觀貨色底不致誤不勝幸甚此佈

雲埠致公堂通告

為通告事案據本堂收贖實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股款凡照章繳納者免收叔父票費為此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年 拾月 一日

雲埠致公堂 佈告

▼行客注意

啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命

賊線（五七貳）（四六三）

舖在皇家街門牌壹七零九

Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B.C.

新記自由車公司啟

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

短評

掛洋旗〔建武〕

亡國慘痛事也。人雖甘愚。而亦不願國亡。古也。故祖聞列強謀共管中國之聲。國人已惕然懼。且組有民族自決會。以謀對付矣。不謂外人未管亡我。而我人實踩上早已自視如亡國。是事之表徵。即當此次學變。各江輪渡掛洋旗以自保是已。江河是中國之江河。輪渡是中國人底業主。五色旗無用。而甘於懸掛洋旗。藉維血本。此平民之因無國旗也。見五色旗輪渡。則踴躍之以載運民眾。見懸外國旗者。始不敢施以橫暴。是偉人濮之目無國旗也。目無國徵。即是自待如亡國。孟子。燕湔殿魚者猶也。雪雞殿雀者鷂也。湯武殿民者桀與紂也。今此怪象之弄成。正惟桀紂式之偉人殿之然耳。余何怪夫商民

小說

保壽黨(三七)(平湖)

阿○曰 阿妹烏知余心。余知汝素嗜膻膾。嘗以作計依人。不能一快儘白商量之餘地。寧謂捨却一死外。遂無他策耶。阿婉曰。吾想望俱絕。捨此復何策。吾寧能忍恥偷生供人詬笑耶。

阿婉聞聲入視。問何事而紛。阿○曰。周慚愧無以荅。幸阿○口便利。但以他事相支吾。旋託故遣之出。婉不便絮詰。逡巡遂退。婉既出。阿○旋譖其後曰。幸此婉聲體。不然事。外揚。益不可收拾矣。阿婉聞而益悲。謂汝輩且知畏羞。若阿儂則更何以自處。語次。復宛轉悲啼。但欲覓死。

大婦適自外返。見狀詢問其故。阿○不能隱。具以相告。

(○代婢)(未完)

特載

黃陂之廢督裁兵電

黃陂元旦漾電。長教千言。重申廢督裁兵之希望。原電云。民國肇造。歲屢候周。擾攘兵戎。迄無寧日。商罷於市。農輟於野。老弱轉於溝壑。盜賊滿於山林。徵收之令。密於網羅。變亂之兵。多於梳節。憂強鄰之宰制。而日啓其來。防激黨之蔓延。而日助其長。神州蹀屣。誰實為之。而令舉國陷於淪胥亡日。窮於救藥。追維積禍。原在於兵。兵額不汰。則國無生機。藩制不除。則兵無汰日。遠徵北宋。近証東鄰。列候就第。而五代之離平。幕府奉權。而一統之局定。史冊所載。治軌同符。慨自初起義師。俾稱都督。權重於元之行省。地大於德之聯邦。各挾元功。遂成巨梗。始則欲稱帝者。利其擁戴。繼則欲制主者。利其會盟。予以便宜。厚其繐藉。科墨寢以輕假。神物因之不還。欲分立民署。而援引關僚。欲別鑄名城。而轉移輦路。欲改劃軍區。而宰割更廣。欲更名善後。而節度自如。甚至假裁兵之名義。為蹶生財之徑。侵沒巨資。抵銷虛額。玩寇狙於賦芋。斂羣鳥於捋荼。盡種種困苦。始與匪担物管馬。後因能作書。稍蒙優待。但曾作一次逃遁。幾為匪殺。自此梏械於草屋。或乃栽兵為賊。剿賊須兵。朝栽暮撤。賊肥兵瘠。兵濟賊械。賊賂兵財。賊薙於前。兵獲於後。勝者中。以擢升擾師旅。敗者以單薄廣募徵。有女子來解其縛。自云係匪首之姪女。因憐彼文弱。特來相救。並屬穿舟戶漏。而水日以深。抱薪止焚。言為匪之酷無人道。將來無良果。而火日以熱。自萬家之苗裔。供列鎖之犧牲。病根不除。亂媒何已。方今人權日昌。眾怒久積。獸窮則噬。鼠迫則飛。馬極則變。生民困極則禍振。當此鳥鳴檐哀。際萬檗傾角。狼虎為之舍牙。千禽奮翎。驚烏為握爪。

(未完)

小聞

書生被擄之艷福

▲携得美人歸……宛如一齣紅蝴蝶

山東南山、有呂某者、少年書生也。頻年作客遂圖塵異地。羈留多感慨。中原擾攘獨傷神。夢覺翻憐萬里身。愁來空對三更月。已已云。

詩界

客中偶感

(筱唐氏)

飄泊人涯歷苦辛。

聊為異地羈留者感慨。

夢覺翻憐萬里身。

愁來空對三更月。

已已云。

●輓未婚妻

蕭山王某。由媒人說合聘定吳姓女為妻。尚未迎娶。不料吳女竟染疫。日前去世。王某悲哀萬分。作聯輓之。(鴛蝶挂盧名。即使相逢夢裏何曾識我。鵑啼揮暗淚。縱教憑弔靈前未敢呼卿。一見者淚下同聲哀悼不已云

台山學古齋

竊思世界潮流三才。晝天地人蓋天有晴暗。且地亦有清濁。豈人命富貴貧賤壽妖窮通。何無興衰乎。必由五行運限測度理有所考。也諸君惠顧請照西字附來便妥。小批八字一元。中批貳元。大批星盤三元。天地人盤逐年批評九元。四七政流年逐月十元。文王易卦五毛。擇日另議。

學古齋余標禮啓

Wah Sang Co.
Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C.

總堂通告

啓者本總堂正式會貨(即公產捐)經屢次佈告於是月十四號以後加倍徵收在案今相距加收之期不遠合即再行通告仰未繳納者速行繳納可也此佈

域埠致公總堂譚佈

滿地可致公堂十二年職員

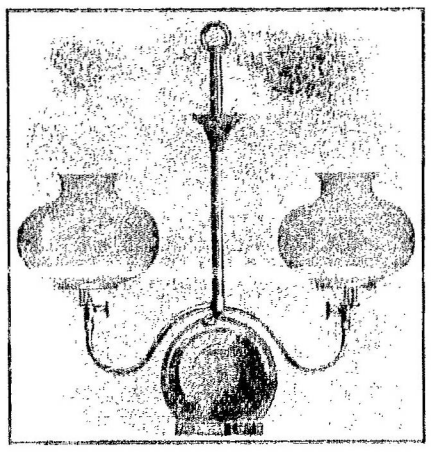
▲正會長 黃祖靈
副 李仁琳
▲文事科 劉皇如
副 譚一振
▲理財科 譚俊寬
副 林德茂
▲交際科 葉達遷
副 李奕球
▲幹事員 譚文浣 何棠 劉就
王寶均 黃壽 滿
▲正議長 張
副 伍學鎰
▲議員 葉悅瑞 譚裔能 司徒浩 李仍旺 余本 譚利 陳魯業 譚樹旺 譚家吟 馬廣 李瑞聖 譚寅達 陳沾良 麥箕鵬 李期棣 麥錦泉 謝奇 李玉衡 李郁星 黃世振 譚文寧 趙彥藻 李子壇 麥錦泉 李學儒 黃昌晃

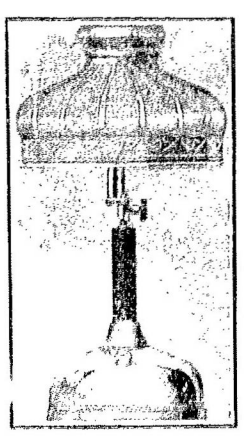
蔡元培題

環球公司銅鐵發行

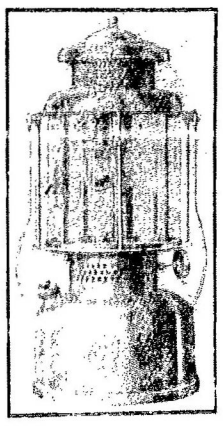
▲大放光明

本公司新辦到各種新款入光燈。其火光芒射日。如同白日。能察秋毫。此燈用加帝褲與及火水均合。包無烟氣。包無危險。現今中國各村鄉城市。電燈未能普及。成為黑暗世界。有此大光燈出現。能變黑暗而為光明。不但能補電燈之缺點。其光亮利便。日有以過之。洵為國僑胞不可不買。要買要買之要件也





此燈四個火頭。純白玻璃罩。高懸廳中四壁皆照。凡有高樓大廈。學堂會場。有此燈不但光線充足。而且大壯觀瞻。最合送禮開幕之用



此燈兩個火頭。五彩花草玻璃罩。凡有櫃面餐檯。繡房書案。處處皆宜。增光色

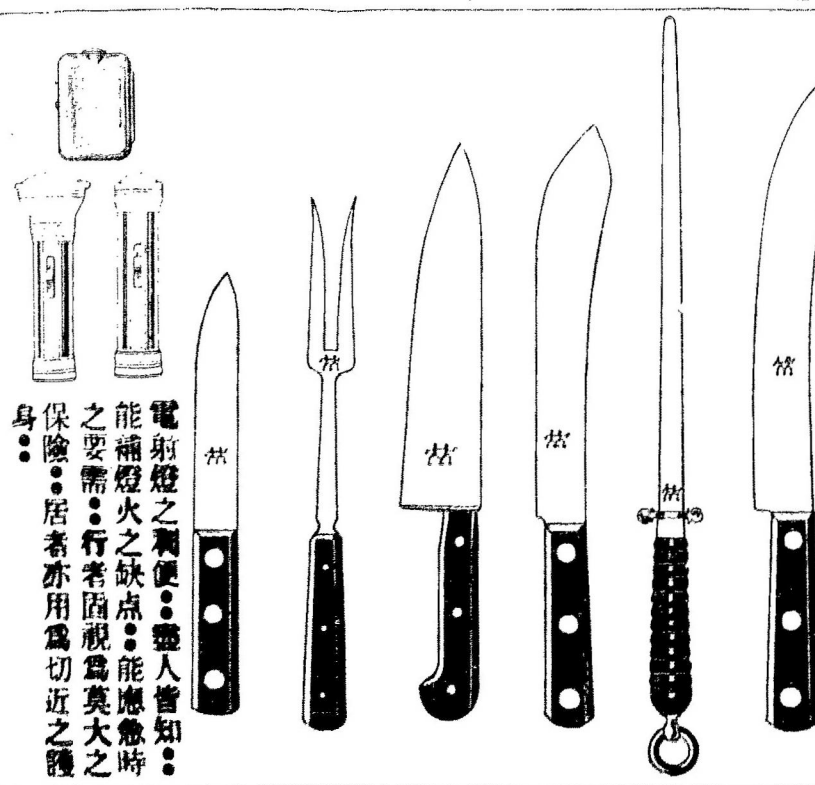
此燈兩個火頭。化學玻璃罩。不慮破裂。不怕風雨。利便遠行。與及懸掛門首。開口便機。盜賊不敢嚮邇

▲電力煖爐

降冬嚴寒。朔風刺骨。倘若煖氣不足。最易傷風。本公司辦到各種電力煖爐。用電煖而生煖易。凡寫字樓與及睡房。地方狹小。而不能按置柴炭火爐者。最為合用

▲工欲善其事

▲必先利其器



德國仔人黑樹仔黑廚刀(黑旁口)。鍛鍊全鋼而鎔鑄之。其刀口如紙薄。切肉鏗然有聲。其刀柄任身出鋼。能受力而且耐用。庖人用此刀。大收事半功倍之效。如多得一良好幫手。所謂工欲善其事。必先利其器。兼有器不利而事能善者也。廚刀十寸十二寸十四寸為最適用。其餘切生肉刀切熟肉刀。脫骨刀。脫皮刀。薯仔刀。薯仔刨。碾刀鋼條。全鋼肉鋸。開蠔仔刀。點綴餅食花嘴。種種色色。應有盡有

電射燈之利便。盡人皆知。能補燈火之缺點。能應急時之要需。行者固視為莫大之保險。居者亦用為切近之護身。

貨品甚多 恕不盡錄 ▲電話(詩毛)四九九四

雲高華
加拿大埠環球公司大鐵行 東門牌三號 舖在片打街

WANCOW CO. HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

醫生姚樹南到埠
破天荒花柳症

第一關此乃老人遺年懶閱症淵所由來普因少年愎入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傾下餘毒日久毒陸入骨以至鼻樑塌破蓋爛瘡症肯能醫癒有醫生或用理口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由膀口流出癒從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒為本自然患根永無復發之患第二關論生疔症凡少年飄洋作客誰不貪花色即染情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知者以為全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久將骨腫痛日久穿破或變第五形圖將陸入臟骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻或脅背胸腹部或穿破此等奇難雜症醫從大學堂畢業醫生雖以完全醫癒惟是本醫生今有驗丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔餅一劑來等症食此搜骨丹服一劑准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遊下師傳後教東洋名師秘授善法製煉成丸驗靈濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近聞名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知雖來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳症注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論新重等症一服此丸忽感即愈男女老少個個稱贊流久不收口服無效者一服此丸之後三天浮囚消腫十天之外完全收功永無復發之患爽此丸功力其大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無礙更不用老參則方自然搜清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外聞名第一家望勿初染幽花惡症食五六轉全愈如過三個月外每年要食六七轉雖不敢參亦無出面之患如有懷食別家元粉水銀陸毒斷種等藥速食一轉包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人沾此症寒用劫陸斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選頂材實料藥泡製斯丸不來不幾每達花柳症藥到回春如有用陸毒害人實係謊假患症編林里善力錢財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腰痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生請慎之

膏丹丸散經驗異常

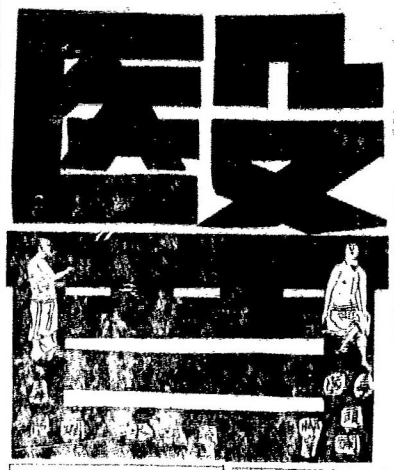
五圓為記

萬應搜骨丹
專醫各種奇難雜症

每罐五元

包一百效
不論風熱
驗如
日久日近

每包一元



花柳專科

醫者弟特來加屬曾敏同胞疾苦倘便同胞求醫薈萃花柳一科井係名醫雖以收效或遺踪毒日久其症更深非從名醫入手而生命攸關予也有鑒於此特從中西名師求學功專數十之秋濟世懸壺開設在三藩市醫館干萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹間心無愧雖非國手亦是婆心四海五洲賣盡江湖之藥千瘡白吼醫館各症兼製各種丸散並無水銀輕粉即隆勃種之藥如有用隆毒害人賣假藥棍騙同胞錢財大誅地滅也

萬應搜骨丹
專醫各種奇難雜症奏效如神

男女老幼
患有此症
十歲以往
精神則加
越世長壽
代代永康
清淡無房
事行房便

當時食之
可保無時
小孩有孩
孕婦胎元
不保產後
乳汁不通
此方立效

萬應搜骨丹
專醫各種奇難雜症奏效如神

每罐五元

萬應搜骨丹專醫各種奇難雜症奏效如神

男女老幼患有此症十歲以往精神則加越世長壽代代永康清淡無房事行房便當時食之可保無時小孩有孩孕婦胎元不保產後乳汁不通此方立效

下月香港分支約
後佈告

金山大埠
總藥房所
士得頓街門牌
一零五號
遠近寄約包到

西名通信處
YEW SHE NAM CO.
1055 Stockton St.
San Francisco, Calif
U. S. A.

姚樹南醫生
總支約房

YEW SHE NAM
37 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone Sey. 3863 L

華埠
雲高
洋服店

H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

華埠
雲高
洋服店

H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

華埠
雲義（）泰（）藥（）房

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

華埠
雲義（）泰（）藥（）房

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

華埠
協（）和（）安（）

華埠
協（）和（）安（）

華埠
協（）和（）安（）